

BYTÓW ■ MIASTKO ■ KOŁCZYĞŁOWY ■ LIPNICA ■ BORZYTUCHOM ■ PARCHOWO ■ STUDZIENCE ■ TUCHOMIE
■ CZARNA DĄBRÓWKA ■ TRZEBIELINO

Hubertus

W poniedziałek myśliwi mieli swoje wielkie święto – Dzień św. Huberta. Odprawiono uroczystą mszę świętą w intencji myśliwych i ich rodzin. Odbyły się też pierwsze zbiorowe polowania.



4

WARTO WIEDZIEĆ

Czas decyzji

Niebawem ma zostać podjęta decyzja w sprawie przyszłości śródmieścia Bytowa. Dzisiaj przedstawiamy zdjęcia współczesne i archiwalne głównego placu w mieście. Teraz jest to skwer pełen zieleni, a kiedyś był to wyłożony brukiem plac.



6-7

FOTOREPORTAŻ

REKLAMA

Chojnice 99,30 MHz

RADIO
weekend

Bytów 105,80 MHz

Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend to doskonałe medium dla Twojej firmy. Dlaczego?
... Bo słysząc nas dalej niż myślisz.

Chojnice, ul. Jana Pawła II 1B
tel.: (0-52) 397 11 01
fax: (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl
www.weekend.petrus.pl

Bytów, Miastko. Kłopoty warsztatów

RATUNEK
W POWIECIE

Warsztaty ZSZ w Bytowie są w lepszej sytuacji niż podobna placówka w Miastku.

Fot. L. Litniski

Warsztaty Zespołu Szkół Mechanicznych w Miastku mają problemy. Jako gospodarstwa pomocnicze powinny na siebie zarabiać, a to rzadko się udaje. Kierownictwo oraz nauczyciele warsztatów chcą, aby obie placówki przekształcono w jednostki budżetowe podległe starostwu. Nie powinno to być trudne. Warsztaty w Bytowie i Miastku działające, jako gospodarstwa pomocnicze, są teraz jedynymi tego typu placówkami w całym województwie pomorskim. – Pod koniec września tego roku złożyli-

śmy w starostwie podanie o przekształcenie nas z gospodarstwa pomocniczego w pracownię praktycznej nauki zawodu – mówi Piotr Wicher, kierownik warsztatów w Bytowie. – Chcemy, aby budżet starostwa pokrył koszty plac nauczycieli oraz administracji, energii, ogrzewania i innych czynników niezbędnych do funkcjonowania warsztatów. Zarobione przez nas pieniądze byłyby wpłacane na specjalne konto, z którego kupowalibyśmy materiały do produkcji i narzędzia.

– Sądzę, że rada przychyli się do naszego wniosku – dodaje Mieczysław Czarnecki, dyrektor Zespołu Szkół Mechanicznych w Miastku. – Zakłady pomocnicze, takie jak nasze warsztaty, muszą się sa-

me utrzymywać. Teraz kiedy nie ma zbytu i nikt u nas nie zamawia bardzo ciężko nam się utrzymać. Samofinansowanie jest niemałym problemem. Wierzymy, że rada weźmie to pod uwagę.

Zarząd już kilkakrotnie podejmował dyskusję na temat przyszłości warsztatów obu szkół. – Problemy, zwłaszcza Zespołu Szkół Mechanicznych w Miastku, są nam znane – tłumaczy Dariusz Głazik, rzecznik prasowy starostwa. – Firma nie może znaleźć kooperanta. Zarząd obawia się jednak, że kiedy warsztaty będą dofinansowywane z budżetu starostwa, zabraknie im czynnika motywacyjnego w poszukiwaniu kooperantów.

Warsztaty przy Zespole Szkół Zawodowych w Byto-

wie istnieją od 55 lat. W latach swojej najlepszej świetności szkoliły około 700-800 uczniów. Z usług warsztatów korzystały między innymi stocznie. Zamówień na wykonanie różnego rodzaju części i podzespołów nie brakowało.

Obecnie z warsztatów korzysta około 200 uczniów. Ślusarz, elektromechanik oraz technik-mechanik obfóbki skrawania, to główne kierunki nauki w warsztatach. W warsztatach szkolnych w Miastku w tym roku praktyki ma także ponad 200 uczniów.

Starostwo prawdopodobnie przejmie obie placówki od stycznia 2004 roku.

(Il. miza)

3

PROMOCJA

Sony Ericsson T610

Co ty na to?
0 zł abonament
płacisz tylko za połączenia

Sony Ericsson T610

- Wbudowany aparat fotograficzny z funkcją Quickshare™; zdjęcia robisz i wysyłasz błyskawicznie.
- Superyświetlacz: obraz oglądasz w ponad 65 tysiącach kolorów.
- Pollifonizacja dźwięku i kompozytor: dzwoni jak prawdziwa muzyka.

za 49 zł
(99,78 zł brutto)

COLTEX DAKAR

Bytów
ul. Jana Pawła II 14
tel.: (0-59) 822-61-11, GSM (0-603) 60-50-50

Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel.: (0-59) 857-87-30, GSM (0-603) 60-50-50

Plus

GOŚĆ DZIENNIKA

Im wcześniej
tym lepiej

Z Urszulą Szycą-Modras,
dyrektorem Poradni Psycho-
logiczno-Pedagogicznej
w Bytowie rozmawia Iza Me-
tel

– 15 listopada w ramach ogólnopolskiej akcji pod hasłem „Dzień bezpłatnej diagnozy logopedycznej” przyjmować będą logopedzi. Co jest celem tej akcji?

– W Polsce taka akcja przeprowadzana jest już po raz trzeci. Jednak nasza placówka bierze w niej udział pierwszy raz. Celem akcji jest zapewnienie bezpłatnej diagnozy i porady logopedycznej oraz ułatwienie wczesnego rozpoznawania zaburzeń mowy. Chcemy rozpowszechnić informację dotyczącą nowoczesnych metod terapii i profilaktyki logopedycznej. W ramach akcji, każdy kto się do nas w ten zgłosi otrzyma bezpłatną diagnozę na piśmie oraz wskazówki, jak należy dalej postępować.

– Kto może skorzystać z porady?

– Właściwie to wszyscy, chociaż naszą akcję kierujemy szczególnie do najmłod-

szych. Chodzi tu głównie o dzieci w wieku przedszkolnym i uczniów szkół podstawowych. Po poradę będzie mogła zgłosić się również młodzież ze szkół średnich oraz dorośli. W sobotę przez pięć godzin dyżur będzie pełnić czterech logopedów. Będziemy starali się, aby każdy, kto się do nas zgłosi został przyjęty.

– Czy dużo osób ma problemy z wadami wymowy i jakie są najczęściej spotykane wady?

– Coraz więcej dzieci rodzi się z wadami wymowy. Najczęściej spotykaną wśród dzieci wadą jest seplenienie. Związane jest to zamianą głosek szumiących takich, jak „sz” i „cz” na „s” i „c”. Dzieci zamiast mówić „czapka” mówią „capka”. Później w szkole piszą tak, jak mówią.

– Kiedy należy zwrócić się o pomoc do logopedy?

– Im wcześniej tym lepiej. Jeżeli tylko rodzic zauważy, że jego pociecha źle przełyka lub oddycha, powinien zwrócić się od razu do logopedy. Przyjmujemy dzieci w wieku od 3 lat. W ten spo-



Urszula Szycy.

sób będzie można zapobiec pójściu dzieci z wadami wymowy do szkoły. Do tego cza-

su poprzez ćwiczenia pociecha będzie mogła pozbyć się wady.

Fot. archiwum

PITAWAL

■ Uprawdzili indyki

W niedzielę kilka minut przed godziną 11, oficer dyżurny bytowskiej komendy został zawiadomiony o zuchwałej kradzieży... indyczek i indorów z gospodarstwa w Zapcieniu. Indyki prawdopodobnie zostały uprowadzone przez 4 osoby narodowości cygańskiej. – Tego dnia gospodarstwo w Zapcieniu odwiedziły 2 kobiety i 2 mężczyźni narodowości cygańskiej – mówi Rafał Burnicki, oficer prasowy bytowskiej policji. – Dwoje z nich pod pretekstem sprzedaży towaru zagadywało właścicieli. Potem wszyscy wsiadli do niebieskiego volkswagena golfa i odjechali. Właściciel zorientował się, że na podwórku nie ma 4 indyczek i 2 indorów. (GG)

UWAGA

■ Bez winy

Rolnicy i działacze Samoobrony, którzy w lutym uczestniczyli w dwóch blokadach na drodze w Mądrzechowie, gm. Bytów nie poniosą żadnych konsekwencji. Tak zdecydował sąd. W Sądzie Rejonowym w Bytowie zapadł wyrok uniewinniający. Przypomnijmy, wniosek do sądu o wykreślenie skierowała bytowska policja. Sąd po wnikliwej analizie wydał wyrok uniewinniający. Zdecydował o tym brak dowodów świadczących o tym, że to bytowscy działacze Samoobrony byli organizatorami blokad. (GG)

OKLASKI

Wzorowe jednostki

Aż 5,1 pkt na 6 możliwych – taką ocenę ogólną otrzymała Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej po przeprowadzonej kontroli technicznej jednostek w Bytowie i Miastku. Kontrolę przeprowadziła, jak co roku, specjalna komisja z Komendy Wojewódzkiej PSP w Gdańsku. PW tym roku KP PSP w Bytowie uzyskała jeszcze lepszy wynik, niż w latach ubiegłych. – To efekt pracy wszystkich strażaków – mówi Stefan Pituch, zastępca komendanta powiatowego bytowskiej

komendy. – Przyznam, że kontrola była bardzo szczegółowa i wnikliwa. 5 osobowa komisja, w której był także lekarz, sprawdziła przygotowanie i konserwację całego sprzętu. Począwszy od samochodów, motopomp po najdrobniejsze urządzenia. Skontrolowano zaplecze warsztatowe, wyposażenie, a nawet warunki BHP. Lekarz natomiast dokładnie sprawdził dokumentację pracowników np. badania okresowe a także stan higieniczny i sanitarny jednostek poczynając od sanitariatów, po czystość po-

ścieli na terenie obu jednostek w Bytowie i Miastku. Komisja nie miała żadnych zastrzeżeń. Wręcz stawiano nas czasami za wzór i przykład dla innych. Myślę, że mamy powody do zadowolenia. Teraz czekamy na wyniki kontroli w całym województwie. Mam nadzieję, że nasza komenda będzie w czołówce najlepiej przygotowanych technicznie jednostek na Pomorzu.

Przypomnijmy. W ubiegłym roku komenda powiatowa bytowskiej straży pożarnej zajęła 4 miejsce w województwie pomorskim. (GG)

KOMUNIKAT

Zbiórka dla policji

Fundacja Bezpieczni w Ruchu Drogowym w Gdańsku, z siedzibą w Kościerzynie zwraca się do wszystkich mieszkańców oraz firm z terenu powiatu bytowskiego o wsparcie finansowe akcji pod nazwą „komputer dla policji”. Wszystkie uzyskane pieniądze w akcji zostaną przezna-

czona na zakup nowego zestawu komputerowego dla Komendy Powiatowej Policji w Bytowie. Urządzenie nie tylko ułatwi, ale też usprawni pracę policjantów. Podobna zbiórka pieniędzy na zakup nowego zestawu komputerowego została przeprowadzona już w Kościerzynie. Fundacja zapewni dofinanso-

wanie akcji ze środków własnych. Więcej informacji na temat zbiórki pieniędzy można uzyskać pod nr telefonu 822-84-87

Wszyscy zainteresowani, którzy zechcą wesprzeć akcję mogą wpłacać pieniądze na konto: Bank Milenium, nr 77 1160 2202 0000 0000 5565 6757. (GG)

AKCJA ZNICZ

■ Było spokojnie

83 policjantów z sekcji ruchu drogowego i prewencji Komendy Powiatowej Policji w Bytowie i Komisariatu w Miastku, czuwało nad bezpieczeństwem na drogach powiatu bytowskiego podczas świątecznej akcji „Znicz”. Policjanci miniony weekend oceniali, jako spokojny. Nie obyło się jednak bez wypadków i kolizji. Od piątku do późnych godzin niedzielnych na drogach w powiecie bytowskim doszło do 4 wypadków i 3 kolizji. 4 osoby zostały ranne.

– Na szczęście poszkodowanym nie zagraża niebezpieczeństwo – mówi Maciej Pakuła, naczelnik sekcji ruchu drogowego bytowskiej komendy. – Prawie w każdym z wypadków i kolizji przyczyną była nadmierna prędkość i nieostrożność kierowców. Nie było natomiast żadnych utrudnień w ruchu. W okolicach cmentarzy kierowcy w tym roku wykazali się rozumą. Przestrzegane były miejsca parkingowe i oznaczenie. Wszędzie jednak byli policjanci, którzy czuwali nad bezpieczeństwem pieszych i kierowców.

Podczas akcji „Znicz” mandatami ukaranych zostało 36 kierowców. Zatrzymano 7 praw jazdy i 20 dowodów rejestracyjnych, 5 wniosków skierowano do sądu grodzkiego.

– Akcja „Znicz” w porównaniu do lat ubiegłych w tym roku przebiegała sprawnie i spokojnie – dodaje Pakuła. – Nie było żadnych wypadków śmiertelnych i żadnych incydentów na drogach. To były fachowe działania policyjne i odpowiednia organizacja. Do tego wyniku przyczyniły się także media, które od kilku dni informowały w prasie radiu o objazdach i organizacji ruchu w rejonie cmentarzy. (GG)

PLEBISCYT

■ Strażak Pomorza

Trwa nasz plebiscyt Strażak Pomorza. Zainteresowanie jest coraz większe. Konkurs potrwa do 28 listopada – tego dnia zamieamy ostatni kupon. Finał akcji z ogłoszeniem wyników i rozdaniem nagród zaplanowaliśmy na 17 grudnia w siedzibie Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku. Na dykupy od Czytelników czekamy do 15 grudnia. A jest o co walczyć. Nagrody dla laureatów przyznamy w dwóch kategoriach – Strażak Zawodowy i Strażak Ochotnik. Jednostka OSP z której wywodzić się będzie najlepszy strażak otrzyma w nagrodę motopompę pływającą. Wszyscy Czytelnicy, którzy oddadzą swój głos będą brali udział w losowaniu atrakcyjnych nagród. Kupony plebiscytowe zamieszczamy dwa razy w tygodniu, w poniedziałek oraz w piątek w „Dzienniku Bytowskim” i „Dzienniku Miasteczkim”. Kupony można przesyłać do redakcji w Bytowie, ul. Wojska Polskiego 2, Miastku, ul. Dworcowa 29 i Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11 (z dopiskiem na kopercie Strażak Pomorza).

Ranking pomorski

Strażak zawodowy

1. Mirosław Jakubek Gdynia Gdynia 91 KM PSP*
2. Piotr Głodowski Człuchów Człuchów 87 PK
3. Edmund Kwidziński Kartuzy Kartuzy 57 PSP
4. Adam Łuszczyna Człuchów Człuchów 19 PK
5. Bogdan Kobus Kościerzyna Kościerzyna 14 KPM
6. Stanisław Zielewski Rumia Rumia 9 JRG

Strażak ochotnik

1. Stanisław Skocelas Łębork Łębork 92 OSP*
2. Andrzej Pehnke Stare Pole Malbork 69 OSP
3. Roman Kosiecki Pelplin Tczew 64 OSP
4. Krzysztof Krainki Mierzeszyn Pruszcz Gd. 28 OSP
5. Krzysztof Datta Karsin Kościerzyna 27 OSP
6. Adam Iwan Nowy Dwór Gd. Nowy Dwór Gd. 17 OSP
7. Grzegorz Myszkier Wysin Kościerzyna 17 OSP
8. Stanisław Borkowski Łęgowo Pruszcz Gd. 10 OSP
9. Robert Gański Czarna Dąbrówka Bytów 8 OSP
10. Daniel Polejowski Sierakowice Kartuzy 8 OSP
11. Jan Zawistowski Dzierżgoń Sztum 7 OSP
12. Stanisław Lica Kamienica Slachecka Kartuzy 7 OSP

* Liczba głosów z 3.11.03

Najlepszy
Strażak Pomorza

Kupon konkursowy
103,7 FM Radio Calarek Dziennik Bałtycki

Najlepszy strażak:

imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:

Wypełniony kupon dostarczyć (wysłać lub przynieść) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-804 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami
podpis

WIEŚCI Z GMIN

■ Blżej do wody

KOŁCZYGLÓWY. Jeszcze w tym tygodniu przy remizie zostanie zamontowany hydrant. Strażacy-ochotnicy zabiegali o to od dawna. Do tej pory musieli jeździć napełniać zbiorniki do hydrantu oddalonego o kilkadziesiąt metrów. Teraz takich problemów już nie będą mieli. – Nas pracownicy kilka dni temu rozpoczęli prace przy budowie hydrantu – mówi Edward Megier, sekretarz w Urzędzie Gminy Kołczygłowy. – W pierwszej kolejności, aby zamontować przyłącze, musieli wykopać rów o głębokości ponad 1,5 metra i długości około 100 metrów. Teraz strażacy będą mieli wodę „pod ręką”.

■ Gotowi do zimy

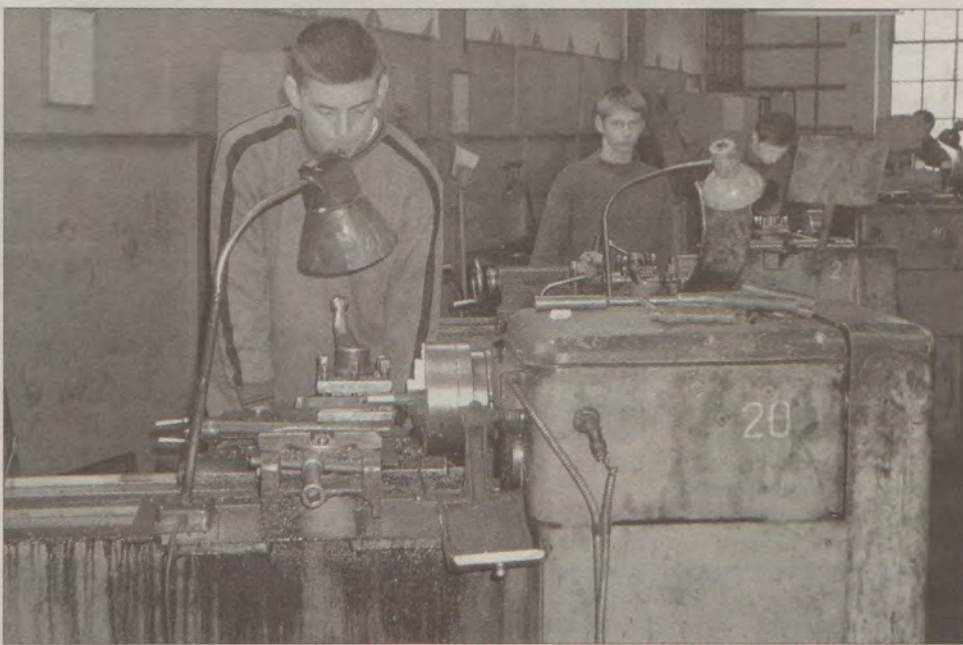
GMINA TUCHOMIE. Rozstrzygnięto przetarg na odśnieżanie części dróg gminnych. Za stan dróg w okresie zimy w miejscowościach Tuchomie, Tuchomko, Modrzejewo, Piaszno, Tagowie i Nowe Huty odpowiadać będzie firma Grzegorza Pankiewicza z Tuchomia. Na razie niewybrano firmy, która zajmowałaby się odśnieżaniem dróg w drugiej części gminy. Obecnie trwają negocjacje z wykonawcami, gdyż do przetargu zgłoszona została tylko jedna oferta.

■ Za małą remizą

MODRZEJEWO, gm. Tuchomie. W poniedziałek rozpoczęły się prace przy podwyższaniu stropu budynku remizy. Remont związany jest z otrzymaniem przez jednostkę OSP żuka. Samochód, chociaż nie jest największy, nie mieścił się w starej remizie. Podjęto decyzję o podwyższeniu stropu. Prace remontowe, które potrwać dwa tygodnie, wykonują pracownicy interwencyjni. (iKa)

Bytów, Miastko. Szukają złotego środka

Na ratunek warsztatom



Tylko warsztaty w Bytowie przyniosły w tym roku zysk, miasteczka placówka miała kłopoty z płynnością finansową.

Fot. L. Literski

Główną przyczyną kłopotów warsztatów przy Zespole Szkół Zawodowych w Bytowie i Zespole Szkół Mechanicznych w Miastku jest brak firm zainteresowanych współpracą, a także stale zmniejszająca się liczba uczniów. Warsztaty przy ZSZ są w lepszej sytuacji. Ich głównym kooperantem, i to od 10 lat, jest firma Talex z Borzytuchomia. Uczniowie warsztatów wykonują części do maszyn i urządzeń technicznych. Warsztaty mają z firmą podpisaną umowę do sierpnia 2004 roku. Wykonują także drobne usługi dla ludności i prowadzą kursy spawalnicze. W tym roku odbyło się już 5 takich szkoleń. Dzięki współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy chętnych nie brakuje.

– Nasz nauczyciel ukończył kurs Europejskiego Instytutu Spawalnictwa – mówi Piotr Wicher. – W ubiegłym roku tylko 10 osób w Polsce ukończyło tego typu szkolenie. Dzięki temu możemy prowadzić nadal szkolenia spawalnicze. Zyski z takich szkoleń dla warsztatów są wysokie. Za jeden kurs nasza placówka otrzymuje około 5 tysięcy złotych.

Warsztaty posiadają płynność finansową. Za pierwsze półrocze zysk z produkcji wyniósł około 20 tysięcy złotych. Z własnych środków wyremontowano pomieszczenia biurowe oraz ubikacje dla uczniów. Szkoła pokrywa jedynie koszty opału.

Gorzej jest w Miastku. Tam brakuje firm zainteresowanych współpracą.

Z roku na rok jest coraz mniej uczniów korzystających z praktyk. Powodem

zmniejszenia liczby chętnych jest tworzenie, m.in. klas profilowanych. Do tej pory jednak warsztaty szkolne nie przeżywały takiego kryzysu, jak przez ostatnie kilka lat. Jeszcze nie tak dawno warsztaty świadczyły usługi w zakresie produkcji metalowych ogrodzeń, krat zabezpieczających, wałów i innych elementów metalowych. Ponadto można było w warsztatach ukończyć specjalistyczne kursy, np. spawaczy czy tokarzy i innych.

– W tym roku mieliśmy kłopoty z płynnością finansową – mówi Mieczysław Czarnecki, dyrektor Zespołu Szkół Mechanicznych w Miastku. – Nie mogliśmy w terminie zapłacić m.in. za energię elektryczną. Wszystko udało się jakoś załatwić i na koniec roku wyjdziemy prawdopodobnie na zero. (miza, II)

DAJEMY KASĘ ZA DOBRĄ PRASĘ

Nagrodziliśmy kolejnych kioskarkę, którzy wzięli udział w naszym konkursie „Dajemy kasę za dobrą prasę”. Wszyscy wykazali się wielkim talentem handlowym zachęcając klientów do kupowania „Dziennika Bałtyckiego”. Przypomnijmy konkurs trwa już od 3 tygodni. Czytelnicy codziennie typują kioskarkę, którzy ich zdaniem świetnie promują „Dziennik Bałtycki”. Na miejscu pojawia się nasz przedstawiciel i sprawdza czy sprzedawca spełnia wszystkie warunki konkursowe. Nagrodę otrzymuje także Czytelnik, który jako pierwszy zgłosił nagrodzony kiosk. Zachęcamy czytelników do współpracy. Wszystkim gratulujemy.

Wśród sprzedawców nagrody pieniężne otrzymali

- Stanisława Breska
- Bytów, ul. Wojska Polskiego
- Ruch
- Jerzy Dymianiuk
- Bytów, ul. Sikorskiego 36
- Kolporter
- Mariola Stężała
- Bytów, ul. Sikorskiego 5
- Kolporter
- Grażyna Górna
- Bytów, ul. Wojska Polskiego 3
- Ruch
- Andrzej Freda
- Bytów, ul. Dworcowa
- Ruch



POMORSKIE HALO

■ Walczymy z absurdem

Od poniedziałku na łamach „Dziennika Bałtyckiego” prowadzimy kampanię na rzecz wprowadzenia jednego numeru kierunkowego w województwie pomorskim. Teraz są cztery strefy: 058, 059, 052 i 055. Poza strefą 058 jest dziewięć powiatów województwa. Czas to zmienić, bo przez ten chaos płacimy więcej za telefony, a do Trójmiasta zarówno osoby prywatne, jak instytucje i firmy, dzwonią często. Dlatego postanowiliśmy zorganizować akcję: „Nie z nami takie numery”, która ma skłonić osoby odpowiedzialne za ten absurd do jego wyeliminowania. Już od pięciu lat, od czasu reformy administracyjnej, jesteśmy w jednym województwie - na razie tylko na mapie. „Dziennik” - z Państwa pomocą, chce sprawić, aby także Telekomunikacja nas zintegrowała.

(r)

Nasza akcja

Dzięki naszej kampanii, mimo wcześniejszych interwencji, sprawę na nowo przedyskutuje Rada Powiatu Słupskiego. Ujednoliceniem numerów kierunkowych zainteresowanych jest ponad pół mln mieszkańców województwa. Zachęcamy Czytelników do włączenia się do naszych działań. Od poniedziałku drukujemy kupony, na których możecie Państwo wyrażać swoje opinie na ten temat. Zachęcamy też do telefonowania do naszej redakcji: nr 848-17-48, wysyłania e-maili j.krawczewski.prasabalt.gda.pl, lub kontaktu za pomocą Internetu - www.slupsk.naszemiasto.pl.

RUMIA ZAPRASZA

■ Dyktando Wybrzeża

22 listopada o godz. 11 już po raz ósmy Biblioteka Miejska w Rumii wspólnie z Domem Kultury JANOWO organizuje pod patronatem „Dziennika Bałtyckiego” konkurs ortograficzny Dyktando Wybrzeża - Rumia 2003. Poza prestiżową nagrodą - Piórem Redaktora Naczelnego „Dziennika Bałtyckiego” zwycięzca otrzyma 3000 zł. Autorem specjalnego tekstu konkursowego, będzie jak co roku, profesor Bronisław Rodlański - jeden z wielkich autorów języka polskiego w naszym kraju. Organizatorzy zapraszają wszystkich chętnych z całego Pomorza, a także spoza regionu. Informacje o regulaminie i innych warunkach uczestnictwa można uzyskać w DK JANOWO i Bibliotece Miejskiej w Rumii Janowie, również pod numerami telefonów 671-82-93 oraz 671-83-04.

(ANGO)

REKLAMA

KOTŁY

jesienna promocja

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE

KOTŁY GRZEWCZE

MODERATOR „HAJNÓWKA”

i „KOSTRZEWA”

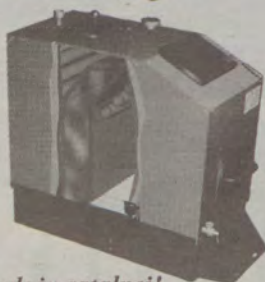
spalające odpady, drewno, trociny, węgiel, pellets

- palenie raz na dobę
- sprawność 82-86%,
- certyfikat ekologiczny

Możliwość promocyjnej sprzedaży ratualnej!

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

tel. 058 680-19-37



Potrzebujesz PIENIĘDZY?

Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH

UWAGA!!!

Tylko teraz uproszczona procedura bez zaświadczeń o dochodach. Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, rolników i osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Przykładowe zestawienia	
25 000 zł	- 119,44 zł
50 000 zł	- 238,88 zł
75 000 zł	- 358,33 zł
100 000 zł	- 477,77 zł
150 000 zł	- 716,66 zł
200 000 zł	- 955,55 zł

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1,
tel. (0...58) 341-97-11

Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.,
tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61

Człuchów, ul. Batorego 2A, I p.,
tel. (0...59) 834-60-05

Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5,
tel. (0...58) 562-32-76

Bytów, ul. Kochanowskiego 3,
I p. budynek „Jantar”, tel. (059) 822-89-39



Bytów. Dzień świętego Huberta

W knieje na łowy

Częścią życia każdego dorosłego mężczyzny była walka człowieka ze zwierzęciem. Siła i urok pierwotnego myślistwa przetrwały w instynktach niektórych łowców, albo takich ludzi cywilizowanych, którzy umieją zdziżyć na pewien czas, aby odpocząć od nudy i trosk cywilizacji. Pierwotny instynkt łowcy nie przeminął, gra i rozpala się w młodych urodzonych myśliwych".

Józef Weyssenhoff

Złota polska jesień dobiega końca. Listopad już nie jest tak łaskawy. Słońce nie grzeje tak ciepło, dni są coraz bardziej dżdżyste. Daje się we znaki przenikliwy chłód. Melancholia i smutek nie zachęca do spacerów. Trudno więc znaleźć powody zachęcające do opuszczenia przytulnych domostw i przemierzenia polnych i leśnych dróg. A jednak są tacy, którzy na te dni czekają cały rok. Chodzi oczywiście o myśliwych. Tradycja sięgająca X wieku, nakazuje 3 listopada, w dzień patrona myśliwych, świętego Huberta

REKLAMA

świętować. Rozpoczyna się wtedy sezon łowiecki.

W tym dniu uroczysta msza w intencji myśliwych odprawiona została w kościele św. Filipa Neri w Bytowie. Jak co roku wzięli w niej udział myśliwi, członkowie ich rodzin, sympatycy łowiectwa a także zaproszeni goście.

Spotkanie w kniei

— 15 listopada spotkamy się w kniei, by uroczystie rozpocząć nowy sezon łowiecki, spotkać się w gronie kolegów, zapolować i wziąć udział we wspólnej biesiadzie przy ognisku — mówi Marian Przytarski, sekretarz koła łowieckiego „Głuszc” z Borzytuchomia. — Nieprzypadkowo wybraliśmy na pierwsze spotkanie uroczysto Wiknica, koło postawionego przez nas krzyża. To tam 5 lipca, w związku z obchodami 50-lecia naszego koła łowieckiego, braliśmy udział w mszy polowej i poświęceniu obelisku upamiętniającego jubileusz. To tam nasz sztandar koła został odznaczony Złotym Medalem Zasługi. To dla nas szczególne miejsce.

Zwalniała tylko choroba

W Polsce tradycje hubertowskie sięgają początku XVIII wieku. Dzień św. Huberta rozpoczynała zawsze msza, odprawiana najczęściej w leśnej kaplicy, po której myśliwi ruszali na łowy. Wieczorem zasiadali do wspólnej biesiady i zabawy. Każdy prawy myśliwy uważał za swój obowiązek uczestniczenie w tym święcie, od którego zwalniała jedynie obłożna choroba lub inna równie ważna przyczyna.

Czas nauki

— Dziś polowanie poświęcone świętemu Hubertowi to okazja, aby na łowisku rozlegały się od świtu do zmroku myśliwskie sygnały, aby nowicjusze uczyli się łowieckiego języka, zrozumieli, że pozyskanie zwierzyny nie może przesłonić i łamać naszego kodeksu etyki, który zapewnia rycerskość w stosunku do żywego i powalonego zwierza. Ten dzień jest

Strażnicy przyrody

Myśliwi zachowują swoje tradycje dlatego, że łowiectwo, obok koniecznej dziś hodowli i ochrony zwierzyny, to także bliski kontakt z naturą i dobra kompania rozumiejących się wzajemnie ludzi. Ta otoczka starych i nowych zwyczajów to sprawdzian własnego ciała i charakteru, wspólny trud i wypoczynek, i co trzeba dziś szczególnie podkreślić, społeczna służba w ochronie i pomnażaniu dóbr przyrody, której strażnikami z mocy prawa są myśliwi.



Dzień św. Huberta jest okazją do pasowania nowicjuszy na myśliwych.

również okazją do pasowania nowicjusza na myśliwego — dodaje Marian Przytarski.

Przy ognisku snute są opowiadania i gawędy o niecodziennych łowieckich przygodach.

Najpierw goście

W tym roku, przed głównym polowaniem hubertowskim, odbędą się cztery polowania, w których udział wezmą myśliwi z zagranicy.

— Po raz pierwszy organizujemy takie polowania w naszym kole — mówi Marian Przytarski. — To spory dochód dla koła. Goście płacą zarówno za sam udział, jak i za upolowaną zwierzynę.

Na pierwsze polowanie przyjadą myśliwi z Danii. Przez 4 dni odwiedzają

wszystkie łowiska należące do koła łowieckiego „Głuszc”. Naganiac zwierzynę będą członkowie tego koła.

Pierwsze polowanie odbyło się 5 listopada w Świerkowie.



Dzień św. Huberta to najważniejsze święto myśliwych. Tego dnia rozpoczyna się sezon zbiorowych polowań.

Fot. archiwum L. Litewski

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

Transport
GratisOLEJ
OPAŁOWY
lekki RGterm

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe: Zukowo, ul. Kościarska 11,
tel. (58) 685 90 12-14, fax (58) 685 93 94 pon.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰Wypełnij kupon, wytnij i przekaz kierowcy cysterny
KUPON PROMOCYJNYupoważnia do upustu cenowego 0,02 zł za 1 litr
nazwisko

imię

ulica/nr domu i mieszkania

kod

miasto

tel.

data i podpis

Oświadczam, że dobrowolnie wyrażam zgodę
na przetwarzanie moich danych osobowych, w celu
przeprowadzenia losowania, w tym na ich publikację.Dane osobowe uczestników będą chronione zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych
Dz. U. Nr 133 poz. 886. Każdy uczestnik ma prawo wglądu do swoich danych osobowych i ich poprawiania.Na koniec sezonu grzewczego spośród kuponów promocyjnych zostanie
rozlosowana atrakcyjna nagroda - niespodzianka 2046800/A/949

W ofercie posiadamy wózki widtowe:

- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.ul. Grunwaldzka 303 D
80-314 Gdańsk
tel. (058) 552-21-93fax (058) 552-26-44
kom. 693-450-302
kom. 693-450-312

10189430/A/884

OKTAN

OLEJ OPAŁOWY
GRZEWczyPetrolnackie Stacje Paliw
Refinerii Gdańskiej SA

z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209

infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 7784-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 997 61183-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21BORGHA
WINPLASTRoyal Europa
siding, rynny, podsufitki

Promocja

Przedłużona do 21.11.2003!

Blachodachówka

w kolorze czerwonym
i czarnym już za:16,99 za m²
+7% vat

Zapraszamy do naszych biur:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Gdańsk	558 20 86	ul. Droszyńskiego 27
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Miechucino	629 65 03	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a

www.winplast.com.pl

Auto+moto
+gratka

zamów reklamę w środę

w Dzienniku, (058) 30 03 200

Zrzeszenie wspiera regionalną edukację

Odkrywanie tożsamości

Podstawowym celem nauki kaszubskiego w szkołach jest jak najlepsze poznanie języka, którym posługiwali się przez setki lat mieszkańcy tej ziemi. Poza tym ma ona przybliżyć uczniom najbliższą okolicę, a także region, który jest bogaty w przeróżne atrakcje. Ważnym zadaniem tego przedmiotu jest też uczenie kreatywności i samodzielnego dochodzenia do wiedzy, dzięki wykorzystaniu doświadczenia zdobytego w dotychczasowym życiu.

By te cele skutecznie realizować, w kręgach Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego podejmowane są działania mające wesprzeć edukację regionalną, zwłaszcza poznawanie regionu. Takim przykładem był wyjazd ponad pięćdziesięciu dzieci uczących się

kaszubskiego z gminy Żukowo do Chmielna, by zwiedzić Muzeum Ceramiki Nectłów, minimuzeum regionalne, poznać historię i legendy o Chmielnie i popłynąć statkiem Damroka. - Większość tych przedmiotów zebrałiśmy wspólnie z uczniami. Sam nie pochodzę z Kaszubi, ale jestem tym miejscem zauroczony i chciałbym jak najwięcej dla niego zrobić - mówi Stanisław Klimowicz. - Jest to moja życiowa pasja. Staram się ją zaszczyć w uczniach. Wspólnie wygrywamy konkursy ogólnopolskie. Widzę, że odkrywanie własnej historii jest dla uczniów fascynującą przygodą - dodaje miłośnik Kaszubi.

Takie żywe lekcje są dla uczniów bardzo interesujące. Przy okazji poznają kulturę, rzemiosło, a przede wszystkim efekty myśli



Antoni Czaja z Chmielna opowiada dzieciom o słynnej księżniczce Damroce.

Fot. Elżbieta Pryczkowska

dawnych mieszkańców tych ziem. Jest to ważny element zakorzeniania się i dowartościowania rodzimego bo-

gactwa, przez to także siebie, w obliczu wielonarodowej integracji europejskiej.

Elżbieta Pryczkowska

W SETNĄ ROCZNICĘ URODZIN

Wspomnienie o twórcy muzeum

Swoistym wspomnieniem o zasłużonym dla całych Kaszubi, a szczególnie dla etnografii regionu, Franciszku Trederze jest książeczka wydana przez Norberta Maczulisa, następcę Tredera na stanowisku kustosa Muzeum Kaszubskiego w Kartuzach.

W tym roku przypada bowiem setna rocznica urodzin Tredera, założyciela muzeum. Wydany z tej okazji zbiorek jego bajek i wierszy ma tytuł „Dobro zawsze zwycięża”. Zbiór ten powstał z przekazanych Norbertowi Maczulisowi, a przechowywanych przez lata w domu Trederów, dokumentów i prac. Wśród nich znalazły się, oprócz opisów historycznych i licznej korespondencji, rysunki i rękopisy bajek oraz wierszy kaszubskich z początku lat dwudziestych XX wieku. Tytułowe zdanie ma być mottem, które wypływa z bajek i wierszy, a także postępowania etnografa i twórcy muzeum, urodzonego w Borzestowie, w gminie Chmielno. Wydawcą jest Muzeum Kaszubskie w Kartuzach.



(Asia)

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. 3003-380. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

Chłodziarka AZC 4101P
899

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 310 kWh
- WxSxG 144x55,8x60

Kuchnia Mastercook KG 1509.61
499

- Piekarnik gazowy
- 4 palniki gazowe
- Szufłada

Chłodziarka ACZ 3101P
999

- Sygnalizacja elektroniczna
- Panel sterujący na zewnątrz
- Roczny pobór energii 281 kWh
- Głębokie zamrażanie
- Klasa energetyczna: A
- WxSxG 144x60x60,5

Kuchnia G5E 3.33 ZPTEV
899

- 4 palniki gazowe
- Zapalacz gazu w pokrętle
- Piekarnik wielofunkcyjny MULTI
- Termoobieg

Pralka PB 5560A411
999

- Prędkość wirowania 600 obr./min.
- Pojemność 5,5 kg
- Zużycie wody: 49,5 l
- Zużycie energii: 0,95 kWh
- Wys. 85 cm, szer. 59,6 cm, gł. 50,5 cm

Pralka PB 4510B421
1599

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wełna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyfłypowe
- Pojemność 5,5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr./min

Pralka PB 4560B420
1399

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wełna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyfłypowe
- Pojemność 4,5 kg
- Prędkość wirowania 600 obr./min

Kuchnia EHK 2.834 TEYBRL
1699

- Piekarnik nierdzewny
- Programator elektroniczny
- Termoobieg
- poszerzone pola

Pralka PB 5512B421
1599

- Szeroko otwierane okno (pod kątem 180 stopni)
- Funkcja Wełna - bezpieczne ruchy
- Bęben nierdzewny pochylony pod kątem 5 stopni
- Potrójne zabezpieczenie przeciwyfłypowe
- Pojemność 5,5 kg
- Prędkość wirowania 1200 obr./min

Kuchnia SC-MT1
1799

- Odtwarzacz płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-RAM, DVD-R, CD oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 400 W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS i Dolby Pro Logic

Kuchnia SC-HT850
2599

- Odtwarzanie płyt DVD-Video, DVD-Audio, DVD-R, CD, CD-R/RW oraz plików MP3 i WMA
- Całkowita moc wyjściowa 600W
- Komplet głośników dla 6-kanalowego systemu dźwięku
- Dekodery Dolby Digital, DTS
- Przetwornik wideo: 54 MHz/10-bit
- Funkcja wzmocnienia słyszalności dialogów

Telewizor TX-32PS11
3999

- Wielkość ekranu 32"
- Płaski, panoramiczny kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 14:9/ 4:3
- QLINK

Telewizor TX-29PX10
2799

- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- 100 Hz
- Dynamiczna kontrola Gamma
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Możliwość multiplikacji obrazów: obraz i tekst (PAT)
- QLINK

Telewizor TX-29PS2
1799

- Wielkość ekranu 29"
- Płaski kineskop Quintrix F
- Odbiór dźwięku stereo NICAM i A2
- Tryby wyświetlania 16:9/ 4:3
- QLINK

Oferta ważna do wyczerpania zapasów

PROMOCJA AGD
Gdańsk
ul. Gdynska 4
tel. (058) 512 20 51
Malbork
Mickiewicza 31
tel. (055) 272 69 38

RTV

TMX

AGD

Towar do 100 km dowozimy bezpłatnie

Sztum
Mickiewicza 1
tel. (055) 277 31 93
Sienkiewicza 2
tel. (055) 277 21 16

**Klub
Prenumeratora**

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



SPECJALNIE DLA WAS

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Pierwsze pytanie: Czym możemy zastąpić cukier?

**Weekend w Jastrzębiej Górze**

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybieramy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: Jakie święto przypada 11 listopada?

Na odpowiedź czekamy do 8 grudnia 2003 r.

**Nasz adres**

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”. Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



L OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

POLDEK

Kursy prawa jazdy wszystkich kategorii

Biuro:
Gdańsk-Zaspa, ul. Pilotów 3
tel. 340-86-08
0601-61-56-28
www.poldek.pl

KFC

TYLKO U NAS! 2,99 zł

Kanapka LONGER

KFC PIZZA HUT MORENA,
ul. Mariuszewski 2, 342-13-13
KFC PIZZA HUT ZASPA,
ul. Jana Pawła II 19, 348-66-75
KFC PKP,
ul. Podwale Gdansk 1, 328-53-13
KFC Sopot,
al. Niepodległości 635/637, 555-01-48
Bezpłatna dostawa do domu od 20 zł

Centrum Dermatologii i Chirurgii Estetycznej Dermosana

Gdańsk Wrzeszcz,
ul. Antoniego Leńdziona 4B
(przy dworcu PKP)

Rejestracja telefoniczna
344-95-06, 0601-24-24-90
od poniedziałku do piątku
12.00-17.00

CENTRUM DIAGNOSTYKI LASEROTERAPII I CHIRURGII OKA

OPERACJE OKULISTYCZNE W GDAŃSKU

Informacja i rejestracja
od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-17.00
na terenie Centrum Okulistycznego „Nowy Wzrok”
ul. Chmielna 103/104 (wejście od ul. Stągiewnej)
Telefon 324-92-22

bonda.pl

MIKROKAMERY MONITORING

Zainstaluj kamery w firmie!
Używając telefonu czy komputera w każdej chwili sprawdzisz co się dzieje!

ul. Rdestowa 41, 81-577 Gdynia
tel. [58] 782 2002, www.bonda.pl

STOJAŁOWSKI

SZEROKI WYBÓR OPRAWEK RÓWNIEMIEŻ SŁONECZNYCH ATRAKCYJNE CENY

BADANIE WZROKU NA MIEJSCU
SOCZEWKI KONTAKTOWE

Zakład Optyczny
ul. Stągiewna 19, Gdańsk, tel. 300-04-39
Zakład przeniesiony z ul. Szerokiej

PUNKT REKREACJI HOTEL GDYNIA

Gdynia
ul. ARMII KRAJOWEJ 22
tel. 666-28-87

NISKIE CENY
W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ!
BILET RODZINNY
2 OSOBY DOROSŁE + 2 DZIECI 20 zł
DZIECI DO LAT 16 - 6,5 zł
W DNI POWSZEDEJNE DO GODZ. 15.00
ZNIŻKI DLA SENIORÓW

CZYNNE CODZIENNIE 9.00-21.00

INDECO

Producent szaf wnękowych i mebli kuchennych

**6-40%
Rabat**

Informacje o punktach sprzedaży

tel. 342-20-70

Bytów. Jak wyglądało, a jak ma wyglądać śródmieście Bytowa

Zbliża się czas

Niebawem ma być podjęta ostateczna decyzja w sprawie placu kardynała Wyszyńskiego i zarazem całego śródmieścia Bytowa. Pierwsze plany były gotowe już w ubiegłym roku. Wtedy jednak ostro zaprotestowali mieszkańcy Bytowa. Według projektu miały być bowiem wycięte praktycznie wszystkie drzewa i krzewy, a cały plac miał zostać pokryty kostką brukową. Teraz jest to jedno z najładniejszych miejsc w mieście, głównie właśnie z powodu zieleni. Mieszkańcy protestowali w obronie drzew. Padły wręcz zapowiedzi, że gdy rozpoczną się prace oni przykują się łańcuchami do drzew. Zwolennicy przebudowy twierdzili z kolei, że drzewa powinny być w lesie, albo w parku, a nie w centrum miasta.

Przerwa po wyborach

Po wyborach samorządowych w ubiegłym roku temat przebudowy śródmieścia na chwilę ucichł. W kampanii wyborczej obecny burmistrz zapewnił, że zmieni plany i drzewa zostaną. Przez blisko rok o śródmieściu praktycznie nikt nie mówił. W sierpniu dyskusja jednak wybuchła na nowo. Tym razem mieszkańcy nie protestują już tak bardzo jak poprzednio. Drzewa i krzewy zostaną wycięte, ale tylko nieliczne. Decyzja o przystąpieniu do rewitalizacji śródmieścia już zapadła, ale ostateczny plan nie jest jeszcze gotowy.

To ma być starówka

Ludwik Lenc, wiceburmistrz Bytowa, który odpowiada za projekt rewitalizacji uważa, że śródmieście powinno zostać przebudowane na wzór starówki. Jako przykład udanej przebudowy podawane są Chojnice.



Plac kardynała Wyszyńskiego to teraz skwer pełen zieleni i jedno z najpiękniejszych miejsc w mieście. Teraz nie wie.

W Chojnicach rynek wygląda jak starówka – mówi. – Latarnie, ławki, fontanna a nawet kosze stylizowane są na secesyjne. U nas jest odwrotnie. Mimo że kamieniczki będą secesyjne to centrum placu będzie nowoczesne. Ma tam być futurystyczna fontanna i podobne lampy. Trudno zgodzić się z koncepcją projektanta.

Spór pomiędzy projektantem a władzami miasta trwa. Jak się zakończy trudno powiedzieć. Wiadomo jedynie, że prace mają się rozpocząć w przyszłym roku. Mają kosztować blisko 6 milionów złotych. Plany są ambitne. Bloki mają być przebudowane na wzór secesyjnych kamienic. Mają też stanąć zupełnie nowe kamienice w pierzei ulicy Wojska Polskiego. Do rozwiązania jest jednak jeszcze wiele spraw, choćby ruch

samochodowy w śródmieściu.

Nie ma powrotu

Na pewno śródmieście nigdy nie będzie wyglądało tak, jak do 1945 roku. Pozostały tylko nieliczne budynki. W miejscu dawnego ratusza stoi teraz budynek banku. Poza tym na taką zmianę nikt by się nigdy nie zgodził. Do 1945 rynek był bowiem wybrukowanym placem, na którym rozstawiane były stoły handlarzy.



Wygląd ma zmienić nie tylko sam plac kard. Wyszyńskiego, ale też wszystkie okoliczne ulice, w tym ulica Wojska Polskiego. Oznacza to też zmiany w organizacji ruchu.

Nasza sonda

Czy trzeba przebudować plac kard. Wyszyńskiego?



Fot. G. Popławska

Jerzy Golec
Bytów

- Jestem za zmianami w naszym mieście, bo są potrzebne. Nie wolno zatrzymać się w miejscu. Jednak każda zmiana musi być dokładnie przeanalizowana wyważona i przede wszystkim odpowiednia. Myślę, że przebudowa placu kardynała Wyszyńskiego jest potrzebna. Musi być jednak delikatna. Kamieniczki i bloki w tej okolicy powinny współgrać z planem przebudowy placu z fontanną, która ma tam stanąć i z wszystkimi innymi elementami. To musi być teren rekreacyjny, pełen zieleni. Nie może być chaosu. Powinien zniknąć też przystanek autobusowy. Uważam, że należało popracować także nad architekturą centrum. To miejsce to przecież wizytówka miasta, a nikt nie chce się jej wstydzić.



Fot. G. Popławska

Przemysław Czczot
Bytów

- Nie wiem czy to dobry pomysł. Pamiętam jak był na tym terenie budowany pomnik i jak to miejsce stało się coraz ładniejsze. To kawałek historii miasta. Osobiście bardzo podoba mi się zagospodarowanie placu, a zwłaszcza latem kiedy jest dużo zieleni, kwiatów ozdobnych i drzew. Wiele osób przychodzi tu odpocząć. Ten skwer pasuje do naszego miasta.



Fot. G. Popławska

Wiesław Kulaszewicz
Bytów

- Nie mam zdania na ten temat. Plac od kilku lat bardzo zmienił swój wygląd. Jest dużo zieleni i tawki. Zawsze jest czysto. Ludzie się już przyzwyczaili. Przebudowa na pewno skomplikuje i utrudni życie mieszkańców. To także ogromny wydatek. Pomysł na pewno jest godny uwagi bo zawsze warto zainwestować w wizerunek miasta. Może to przyciągnie nowych inwestorów czy przedsiębiorców i spadnie wreszcie bezrobocie.

ostatecznych decyzji



Fot. H. Bruski

...sc w mieście. Jak będzie wyglądało za kilka lat, nikt te-



Fot. H. Bruski

Jednym z nielicznych elementów dawnej zabudowy wokół placu jest obecny kościół św. Katarzyny. Wcześniej była to świątynia protestancka.



Fot. archiwum

Po dawnym ratuszu nie został nawet ślad. W tym miejscu stoi budynek banku. Biegu historii cofnąć się już nie da.



Fot. H. Bruski

Cały plac w nocy jest pięknie oświetlony, ale czy ustawione lampy będą pasowały do planowanego wyglądu śródmieścia?

Odkryć historię

Rozpoczęcie przebudowy śródmieścia a głównie budowa kamienicy przy ulicy Wojska Polskiego może być doskonałą okazją do zbadania historii Bytowa. To rejon starówki, a więc prace ziemne powinny być poprzedzone badaniami archeologicznymi. Pozwoliłyby to odtworzyć pierwotną zabudowę tej części miasta. Jak ciekawe informacje mogą przynieść badania archeologów świadczą prace prowadzone przy dawnym kościele św. Katarzyny. Odsłoniły one nieznaną historię nie tylko tej świątyni, ale też miasta. Czy ktoś skorzysta z tej okazji przy rewitalizacji śródmieścia, jeszcze nie wiadomo.

REKLAMA

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
ar-du
Szmidke & Dulak

oferuje trelinkę
w atrakcyjnej cenie

Bytów, ul. Wolności 12, tel. 822-51-84
Czarna Dąbrówka, tel. 821-23-12

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
ar-du
Szmidke & Dulak

brykiet opałowy
od 0,28 zł/kg

Przy zakupie powyżej 1 t - 8% rabatu

Bytów, ul. Wolności 12, tel. 822-51-84
Czarna Dąbrówka, tel. 821-23-12

PHU „MOTOBYT”

SERWIS NAPRAWY POJAZDÓW
SAMOCHODOWYCH

W OFERCIE:
• MONTAŻ I KONSERWACJA INSTALACJI
GAZOWYCH
• WULKANIZACJA
• SERWIS OGUMIENIA
• SERWIS AKUMULATORÓW
• NAPRAWY BIEŻĄCE MODELI
WSZYSTKICH MAREK
• AUTOELEKTRYK
CZYNNE: CODZIENNE OD 8.00 DO 17.00
W SOBOTY OD 9.00 DO 14.00

BYTÓW, UL. DERDOWSKIEGO 12,
TEL. 822-34-38



Fot. archiwum

Powrotu do tego co było na pewno nikt by nie chciał. Dzisiejszy plac kardynała Wyszyńskiego był kiedyś zwykłym, pokrytym brukiem rynkiem, na którym handlowano różnymi towarami.

KWAZARY DLA NAJLEPSZYCH

■ Zgłoś swego faworyta



Złote kwazary czekają na najlepszych.

Fot. APR-SAS

Jeszcze tylko tydzień mają dyrektorzy szkół i placówek kultury, którzy chcieliby zgłosić swoich uzdolnionych wychowanków do IV edycji M-CKM-ów (Miejskich Corocznych Kwazarów Młodych). Jest to jedyna w regionie akcja konkursowa promująca artystycznie uzdolnioną młodzież szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Termin składania zgłoszeń upływa 15 listopada.

W dotychczasowych trzech edycjach udział wzięło ponad 150 młodych artystów, a kapituła wyłoniła 24 laureatów w dziedzinie literatury, teatru, muzyki, plastyki, fotografii i języków obcych. Za każdym razem gali finałowej towarzyszyły niecodzienne emocje. Sami nominowani i laureaci przyznają, że było to bardzo ważne wydarzenie, które zmobilizowało do dalszej pracy. Organizatorzy liczą, że w tym roku będzie podobnie. - Zgłoszenia oceniać będzie Kapituła złożona z wybitnych słupskich twórców kultury. - mówi Anna Maćkowiak, dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury - W I etapie Kapituła wyłoni po trzy nominacje w poszczególnych kategoriach twórczości. W II etapie spośród nominowanych wyłonieni zostaną zwycięzcy w poszczególnych kategoriach. Na zwycięzców czekają nagrody: 500 zł i możliwość gratisowego uczestnictwa w wybranych formach działalności MCK. Impreza finałowa M-CKM-ów 2003 połączona z Koncertem Laureatów odbędzie się 18 grudnia 2003 w Teatrze Impresaryjnym. Wszelkich informacji udziela Młodzieżowe Centrum Kultury, al. 3 Maja 22, tel. 84-31-130, 84-35-434.

(ket)

TV VECTRA 31.10 - 06.11



Piątek 7 listopada

- „Obserwator” - serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Spotkania z Medycyną” - odc. 27 - magazyn edukacyjny
- „Na granicy rzeczywistości” - reportaż
- „Top 10 premier” - wideoklipy

Sobota 8 listopada

- „Tydzień Nad Słupią” - magazyn informacyjny i prognoza pogody
- „W obronie własnej” - odc. 7 - magazyn interwencyjno - edukacyjny (powt.)
- „Magazyn kulturalny” - odc. 5 - relacja z festiwalu Schaefferiada 2003 (powt.)

Niedziela 9 listopada

- godz. 17.15 - retransmisja meczu koszykówki Czarni Słupsk - Śląsk Wrocław

Poniedziałek 10 listopada

- „Obserwator” - serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Studio Sport” - magazyn sportowy
- „Ogrody Zoologiczne Europy” - odc. 4 - serial przyrodniczy

Wtorek 11 listopada

- „Obserwator” - serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Poglądy” - magazyn publicystyczny
- „Top 10” - Premiery wideoklipy
- „Moto Mag” - odc. 18 - magazyn motoryzacyjny (powt.)

Środa 12 listopada

- „Obserwator” - serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Słupski Magazyn Samorządowy” - magazyn informacyjno - publicystyczny

- „Muzyczne Rozmaitości” - odc. 29 - magazyn muzyczny

Czwartek 13 listopada

- „Obserwator” - serwis informacyjny i prognoza pogody
- „Na Twojej ulicy” - magazyn interwencyjny
- „Moja Metamorfoza” - odc. 26 - program rozrywkowy

SERCA DWA

■ Kawaler, wyksz. zawodowe, 167/75, z samochodem, mieszkaniem. O wszechstronnych zainteresowaniach. Bezkonfliktowy. Poznam pannę lub wdowę, bezdzietną, z Tczewa lub okolic. Chętnie ze wsi. Ryba z Pomorza.
sygn. 1964



■ Jarek, 36/180/80, samotny, tolerancyjny i wyrozumiały, Wodnik, grafik-programista, pensjonariusz jednostki penitencjarnej, pozna panią do lat 45, która zaakceptuje jego sytuację. Uważam, że serce jest prawdziwym odzwierciedleniem człowieka.
sygn. 2071



■ Andrzej, 35 lat, 183 cm, szczupła sylwetka ciała, bez nałogów. Jestem kawalerem, bardzo samotnym. Cenię szczerość i wierność. Poznam panią do lat 40, niepalącą, pow. 170 cm. Mogę zmienić miejsce zamieszkania.
sygn. 2072



■ Poznam panią, 22-30 lat, zadbaną, bez nałogów, może mieć dziecko. Mam 26 lat, 170 cm, palę, jestem zadbanym. Mieszkam w tym mieście. Mogę zmienić miejsce zamieszkania.
sygn. 2073

Samotna, zadbaną, 75 lat, finansowo i mieszkaniowo niezależna, domatorka, bez nałogów, lubiąca spacerować. Poznam pana o podobnych walorach, najchętniej z Trójmiasta, któremu dokucza samotność i brak drugiej osoby.
■ sygn. 2028

■ Pan po 70, 165 cm, niezależny mieszkaniowo i finansowo, z prawem jazdy oraz wieloma umiejętnościami, zdrowy, pozna panią niezależną finansowo i mieszkaniowo, której dokucza samotność. Cel towarzyski.
sygn. 2029

■ Samotny, 32-letni kawaler bez nałogów, z poczuciem humoru, pozna panią (może być z dzieckiem) w wieku 25-35 lat, z Chojnic lub okolic.
sygn. 2030

■ Mądrego, inteligentnego pana w wieku 55-60 lat, 175-180 cm, wolnego i bez zobowiązań. Jestem kobietą miłą, atrakcyjną, wykształconą, bez żadnych zobowiązań, niepalącą, 55 lat, obecnie na rencie. Interesuje mnie życie tylko we dwoje. Poważne oferty.
sygn. 2031

■ Jesteś samotnym, dobrym i sympatycznym mężczyzną, masz około 20-28 lat, napisz do mnie i atrakcyjnej 19-latki. Uczę się w szkole dzienniej, sama wychowuję małego synka. Chcesz wiedzieć o mnie więcej? Napisz.
sygn. 2032

■ Kawaler z Chojnic, 32 lata, 180 cm, wyksz. średnie. O pogodnym i spokojnym usposobieniu. Niepalący i niezależny finansowo. W celu matrymonialnym szukam życiowej partnerki, która ceni życie rodzinne. Oczekuję odpowiedzi z Chojnic, Ryty i okolic, ale nie tylko.
sygn. 2033

■ 33-latek, wysoki brunet, 189/87. Wodnik. Poznam panią do 45 lat w celu niezobowiązującej znajomości.
sygn. 2034

■ Poznam pana, do 45 lat, zadbanego, który spędzi ze mną dalsze życie. Mam 40 lat, 2 synów, wyksz. średnie, liczne kursy. Jestem reprezentacyjna, komunikatywna, lubię tańczyć. Mam twórczą naturę. Pan na moją resztę życia koniecznie musi mi pomóc w zarobieniu pieniędzy, kierować się sercem.
sygn. 2035

■ 34-letni kawaler, 170 cm, raczej przystojny, o młodym wyglądzie, pozna panią do lat 40. Wygląd pani nie ma znaczenia, byleby miała dobry charakter, humor i wiedziała czego chce od życia. Może mieć dziecko. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 2036

■ Jestem w miarę atrakcyjnym facetem, 40/181, o większej potrzebie spędzania czasu z kobietą aniżeli mam to w chwili obecnej, gdyż przebywam chwilowo w miejscu odosobnienia. Napisz, czekam na ciebie.
sygn. 2037

■ Mam 32 lata, 174 cm, blondyn, wyksz. średnie. Jestem samotny, poszukuję ucciwiej kobiety - wiek bez znaczenia. Krzysztof.
sygn. 2038

■ Jestem 36-letnim mężczyzną z Mazur, spod znaku Skorpiona, rozwiedzionym (z obopólnej winy). Obecnie przebywam w ZK. Mam nadzieję, że nie będzie to wielką przeszkodą, aby napisała do mnie pani w wieku 25-36 lat, która tak jak ja poszukuje drugiej połowy na resztę życia. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 2039

■ Poznam pana, który spędzi ze mną dalsze życie, serdecznego, wesołego, lubiącego tańczyć, który pomoże mi się utrzymać. Mam 40 lat, wyksz. średnie, liczne kursy, 2 synów. Jestem komunikatywna, zadbaną, reprezentacyjną.
sygn. 2040

■ Barbara, 54 lata, inwalidka, miła, ładna, odpowiedzialna, z mieszkaniem, pozna niewysokiego pana bez nałogów, bez zobowiązań, szczerego, wrażliwego, dla którego miłość nie jest krótką przygodą, lecz celem życia. Tel. przyspieszy kontakt. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 2041

■ Wdowa, 47 lat, niewysoka, niebrzydka brunetka. Domatorka. Miła, szczerą, uczciwą, zadbaną i opiekuńczą. Renta rodzinna. Duże mieszkanie w bloku. Wychowuję dwoje dzieci. Poznam pana do 60 lat, najchętniej z okolic Elbląga. Wdowca lub rozwodnika, spokojnego, miłego, lubiącego dzieci, bez

nałogów. Nie szukam przygód. Panom z ZK dziękuję.
sygn. 2042

■ Samotny emeryt, 68 lat, niezależny finansowo, z mieszkaniem, bez nałogów. Mieszkający samotnie na wsi. Poznam samotną panią bez zobowiązań, w odpowiednim wieku, która chciałaby przeżyć resztę życia we dwoje.
sygn. 2043

■ Kawaler, 40/175/75, przystojny brunet, pozna atrakcyjną pannę o atrakcyjnej figurze, z wyksz. średnim lub wyższym, w wieku 20-40 lat, która zamieszka ze mną. Cel matrymonialny.
sygn. 2044

■ 26-letni kawaler, 160 cm, brunet, bez nałogów. Poznam kobietę wyrozumiałą, ceniącą przyjaźń, niematerialistkę, której brakuje bratniej duszy. Pani może być z dzieckiem. Foto mile widziane. Robert.
sygn. 2045

■ Samotna po 60, 165 cm, szczupła, wyksz. średnie, finansowo i lokalowo niezależna, spokojna, tolerancyjna, bez nałogów, wszechstronne zainteresowania, podróże. Poznam miłego pana o takich samych walorach, w celu przyjaźni, a może na dobre i złe chwile życia, w wieku 65-70 lat, wysokiego. Romantyczka z Gdyni.
sygn. 2046

■ Wdowa w średnim wieku, 158/57, pozna pana na dobre i złe, bez nałogów. Mile widziany pan do lat 60, z okolic Kościerzyny, zmotoryzowany, który by mógł u mnie zamieszkać.
sygn. 2047

■ Wolny, niewysoki, przed 60., młody wygląd, emeryt, zmotoryzowany, z poczuciem humoru. Bez problemów finansowych i mieszkaniowych (działalność gospodarcza). Poznam panią o miłej powierzchowności, do 55 lat, do 160 cm. Chętnie z małego miasta lub prowincji. Tel. mile widziane.
sygn. 2048

■ Biznesmen, reprezentacyjny, 38/188/75, wesoły, czuły, namiętny, samotny, bez nałogów. Poznam ładną, zgrabną dziewczynę z dużym temperamentem, miłą, sympatyczną, operatywną, inteligentną, z dobrym serduszkim. Możliwe założenie, rozwinięcie lub pomoc w prowadzeniu firmy. Dłuższa znajomość. Fotooferty. Emil.
sygn. 2049

■ Panna z okolic Lęborka, 30 lat, niła, bez nałogów i zobowiązań, miła, uczciwa, szczerą, z poczuciem humoru. Nie lubię oszustwa, kłamstwa i obłudy. Cenię prawdomówność, szczerość, szacunek, miłość, zaufanie. Poznam kawalera, przystojnego, bez nałogów i zobowiązań, inteligentnego, wesołego, szczerego, uczciwego, 30-35 lat. Panowie z ZK i rozwiedzeni wykluczeni. Proszę o zdjęcie.
sygn. 2050

■ Poznam pana bez nałogów, któremu dokucza samotność i chciałby być przyjacielem na dobre i złe dla 74-letniej kobiety, samotnej, niezależnej, lubiącej spacerować, spokojnej dom. Brakuje mi drugiej osoby, choćby do towarzysztwa.
sygn. 2051

■ Jeżeli czujesz się samotna, a wokół dostrzegasz tylko szczęśliwe pary, to znak, że należy zmienić coś w swoim życiu. Może spróbujesz uczynić to z 31-letnim kawalerem, 170 cm. Poznam panią do lat 40, poważnie myślącą o życiu, miłą, ceniącą uczciwość i szczerość, która pozwoli mi uwierzyć, że życie zaczyna się po 30. Strzelec. Mile widziane zdjęcie.
sygn. 2052

■ Mam 32 lata, jestem lekko puszystą blondynką, zadbaną, 165 cm,

wyksz. średnie. Lubię przyrodę, długie spacerować. Jestem miła, opiekuńcza. Samotnie wychowuję dwoje dzieci w wieku 3 i 7 lat. Poznam pana do lat 47, ceniącego ciepło rodzinne. Pan może samotnie wychowywać dzieci. Proszę o poważne oferty ze zdjęciem. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 2053

■ 22-latek, 186 cm, szczupły, domator, bez nałogów. Moje zainteresowania to film, muzyka, rower. Poznam sympatyczną dziewczynę o podobnych zainteresowaniach, najlepiej ze Starogardu Gd. Foto i nr tel. mile widziane.
sygn. 2054

■ Wrażliwy 26-latek spod znaku Strzelca szuka odpowiedzialnej partnerki. Jestem niepoprawnym romantykiem o poetyckiej duszy, szczerym i otwartym. Nie szukam przygód. Nie cierpię obłudy i fałszu. Cenię otwartość i naturalność. Jeśli masz 20-30 lat, jesteś z Trójmiasta lub okolic Kartuz, szukasz swojej miłości, napisz do wysokiego faceta z Gdyni.
sygn. 2055

■ Wolna, 29 lat, wyksz. średnie, niezależna finansowo, dwójka dzieci, romantyczka lubiąca przyrodę, ceniąca ciepło rodzinne i szczerość. Szukam pana do 38 lat, z poczuciem humoru, opiekuńczego i odpowiedzialnego. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 2056

■ Wdowa, 60/167/80, katoliczka, zdrowa. Poznam pana do lat 78, zdrowego, niepalącego, bezdzietnego, bez zobowiązań, nieszukającego przygód, zdecydowanego na małżeństwo, z mieszkaniem. Pan może być ze wsi. Proszę o poważne oferty. Tel. przyspieszy kontakt. Proszę o adres domowy. Cel matrymonialny. Tel. (058) 682-39-48. Maria.
sygn. 2057

■ Szukam interesującego męskiego towarzysztwa, w stosownym wieku. Mam 47 lat, jestem niezależną finansowo, wykształconą, o szerokich zainteresowaniach.
sygn. 2058

■ Jestem 40-letnim mężczyzną ze środkowej Polski, spod znaku Wodnika, rozwiedziony. Obecnie przebywam w ZK. Jestem szczupły, 172 cm, lubię dobrą muzykę, kino, spacerować i spokój. Jestem szczerą, wesołą. Poznam panią w wieku 25-35 lat, ładną, szczupłą, wyrozumiałą, o miłej aparycji, niezależną, z własnym M, może być rozwiedziona. Mile widziane zdjęcie.
sygn. 2059

■ Kawaler, 27 lat, 177 cm, niezależny, blondyn, wyksz. średnie. Poznam miłą, wrażliwą, inteligentną panią do 35 lat. Darek.
sygn. 2060

■ Tomek, 21 lat. Poznam kobietę, która wprowadzi mnie w świat uczuć zwany przyjaźnią i miłością, a w zamian otrzymałaby opiekę i miłość bezgraniczną. Potrzebuję kobiety, która potrafiłaby być przyjaciółką i opiekunką. Obecnie przebywam w ZK. Chciałbym zaoferować swą miłość i przyjaźń kobiecie, która doceniłaby to. Wiek nie ma znaczenia.
sygn. 2061

■ Wiem, że gdzieś jesteś i szukasz mnie tak samo jak ja ciebie. Brakuje Ci ciepła i miłości, ale masz poczucie humoru. Napisz do 33-letniej rozwódki, 172 cm, dwóch synów. Mieszkam w Gdyni. Cel - stały i trwały związek. Jola.
sygn. 2062

■ Rozwiedziony, ponad 30-letni Lew, bez zobowiązań, psychicznie i fizycznie zdrowy, wyksz. średnie - zawodowe, 175 cm. Szukam pani kulturalnej, inteligentnej, ustabilizowanej życiowo, o gołęmb sercu. Cenię szczerość, zaufanie, tolerancję i przyjaźń. Pani może być wolna lub rozwiedziona, wiek bez znaczenia. Ryszard.
sygn. 2063

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON



Klasa A

Jeden mecz



Dąb Kusowo przegrał dwa tygodnie temu z rezerwami Gryfa 95 1:2. Czy u siebie zdoła pokonać drugą słupską drużynę Czarnych 2001?

FOT. APR-SAS

Tylko jedno zaległe spotkanie odbyło się w miniony weekend. Rowokół Smoldzino i ZS Damnica postanowiły rozegrać awansowy mecz, który nominalnie miał

się odbyć dopiero w najbliższą niedzielę. Teraz mają już przerwę aż do kwietnia 2004 roku. Rowokół okazał się mało gościnny ponieważ wygrał 2:1. Pierwsi jednak bramkę zdobyli przyjezdni.

Supertabela

1. MKS Debrzno	10 25 33:9
2. Chrobry Charbrowo	9 24 36:10
3. Szansa Siemianice	10 22 36:14
4. Koral Dębica	10 22 36:14
5. Swe Pol Link	10 22 30:18
6. Słupia Kobylnica	10 21 38:12
7. Rowokół Smoldzino	11 21 22:19
8. Skotawa Budowo	10 20 33:19
9. Gryf 95 II Słupsk	9 19 21:11
10. GTS Cz. Dąbrówka	10 19 27:21
11. ZS Damnica	11 19 14:13
12. Stegna Parchowo	10 18 37:20
13. Jantaria Poblócie	10 18 29:18
14. Błękitni Motarzyno	10 17 25:15
15. Magic Niezabyszewo	10 17 14:15
16. Polonez Bobrowniki	10 17 12:17
17. Echo Biesowice	10 16 32:27
18. Sokół Kuleszewo	10 14 27:30
19. Iskra Gogolewo	10 13 20:28
20. Orkan Gostkowo	10 12 17:14
21. Juve Uniechów	10 12 24:22
22. Diament Trzebielino	10 12 21:23
23. Arkonia Pomysk W.	10 11 18:20
24. Skotawia Dębica K.	9 10 14:21
25. Granit Koczała	10 10 19:32
26. Pomorze Potęgowo	10 9 13:17
27. Barton Barcino	10 9 19:39
28. Orkan Cecenowo	10 8 16:24
29. Inter Świerzenko	10 8 19:26
30. Kurier/Grom Nakła	10 8 12:20
31. Czarni 2001 Słupsk	10 8 16:26
32. Iskra Dretyn	10 7 9:38
33. Drzewiarz Rzeczenica	10 7 17:38
34. Dąb Kusowo	10 5 19:46
35. Piast Wrzeście	10 4 14:33
36. Leśnik Cewice	9 3 9:30

Po faulu na jednym z napastników sędzia meczu podkładał rękę do karnego. Do przerwy ZS prowadził 1:0. W drugiej połowie tylko Rowokół wykorzystał wypracowane okazje. Jeden ładny strzał głową, jedno uderzenie i skończyło się na 2:1 dla Rowokoła. Natomiast mecz juniorów w 80 minut został przerwany. Według tego co mówił sędzia prowadzący to spotkanie, na

Klasa A

Grupa I	
1. Szansa Siemianice	10 22 36:14
2. Swe Pol Link	10 22 30:18
3. Słupia Kobylnica	10 21 38:12
4. Gryf 95 II Słupsk	9 19 21:11
5. Echo Biesowice	10 16 32:27
6. Sokół Kuleszewo	10 14 27:30
7. Diament Trzebielino	10 12 21:23
8. Skotawia Dębica K.	9 10 14:21
9. Barton Barcino	10 9 19:39
10. Czarni 2001 Słupsk	10 8 16:26
11. Inter Świerzenko	10 8 19:26
12. Dąb Kusowo	10 5 19:46
Grupa II	
Rowokół Smoldzino - ZS Damnica 2:1	
1. Chrobry Charbrowo	9 24 36:10
2. Rowokół Smoldzino	11 21 22:19
3. Skotawa Budowo	10 20 33:19
4. ZS Damnica	11 19 14:13
5. Jantaria Poblócie	10 18 29:18
6. Błękitni Motarzyno	10 17 25:15
7. Polonez Bobrowniki	10 17 12:17
8. Iskra Gogolewo	10 13 20:28
9. Pomorze Potęgowo	10 9 13:17
10. Orkan Cecenowo	10 8 16:24
11. Piast Wrzeście	10 4 14:33
12. Leśnik Cewice	9 3 9:30
Grupa III	
1. MKS Debrzno	10 25 33:9
2. Koral Dębica	10 22 36:14
3. GTS Czarna Dąbrówka	10 19 27:21
4. Stegna Parchowo	10 18 37:20
5. Magic Niezabyszewo	10 17 14:15
6. Orkan Gostkowo	10 12 17:14
7. Juve Uniechów	10 12 24:22
8. Arkonia Pomysk W.	10 11 18:20
9. Granit Koczała	10 10 19:32
10. Kurier/Grom Nakła	10 8 12:20
11. Iskra Dretyn	10 7 9:38
12. Drzewiarz Rzeczenica	10 7 17:38

boisko wtargnęli kibice z Damnicy i uniemożliwili jego dalsze rozgrywanie. Mimo, że juniorzy ZS prowadzili 3:0...

W najbliższy weekend ostatnia kolejka spotkań w klasie A.

(res)

KLASA B

Grupa I

Klasa ta zakończyła już rozgrywki.

Tabela			
1. Start Wieszyń	7	19	17:4
2. Dom-Star Domaradz	7	15	18:7
3. LKS Łebunia	7	13	17:9
4. Sokół/Jantar Szczypkowie	7	12	13:11
5. Sokół Kczewo	7	9	14:13
6. Tuka Wodnica	7	7	13:12
7. WKS Żurawowo	7	3	10:23
8. Krokusy Stowięcino	7	1	12:33

Grupa II

Klasa ta zakończyła już rozgrywki.

1. Zawisza Borzytuchom	7	16	16:8
2. Wiraż Kruszyna	7	14	16:10
3. Urania Udozie	7	13	16:8
4. Smoki	7	13	16:8
5. Sokół Wyczechy	7	9	13:15
6. Słupia Kwakowo	7	7	12:16
7. WKS Nożyno	7	5	8:17
8. Zorza	7	2	6:20

(res)

TERMINARZ WEEKENDU

Klasa okręgowa

XIV kolejka. 9 listopada. Wszystkie mecze odbędą się w niedzielę. Godz. 11 Drutex Bytów - Czarni Czarnie, godz. 12 Karol/Magda Peplino - Unia Korzybie, godz. 13 Prime Food Brda Przechlewo - Garbarnia Kępice, godz. 14 Myśliwiec Tuchomie - Kaszubia Studzienice, godz. 13 Stal Jezierzycze - Piast Człuchów, godz. 13 Granit Kończewo

Klasa A

XI kolejka, 9 listopada.

Grupa I

Wszystkie mecze odbędą się w niedzielę. Godz. 14 Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie - Gryf 95 II Słupsk, godz. 11.15 Dąb Kusowo - Czarni 2001 Słupsk, godz. 11.30 Sokół Kuleszewo - Szansa Siemianice, godz. 11 Słupia Kobylnica - Inter Świerzenko, godz. 12 Diament Trzebielino - Echo Biesowice, godz. 12.30 Barton Barcino - Skotawia Dębica Kaszubska.

Grupa II

Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 12.30 Skotawa Budowo - Jantaria Poblócie, godz. 12 Pomorze Potęgowo - Chrobry Charbrowo, godz. 12 Polonez Bobrowniki - Błękitni Motarzyno, godz. 11 Piast Wrzeście - Leśnik Cewice, godz. 11 Iskra Gogolewo - Orkan/Seeger Cecenowo.

Grupa III

Wszystkie mecze w niedzielę. Godz. 12 Kurier/Grom Nakła - GTS Czarna Dąbrówka, godz. 13 Juve Uniechów - MKS Debrzno, godz. 13 Drzewiarz Rzeczenica - Arkonia Pomysk Wielki, godz. 13 Granit Koczała - Magic Niezabyszewo, godz. 11.30 Iskra Dretyn - Koral Dębica, godz. 13 Stegna Parchowo - Orkan Gostkowo.

Klasa B

Grupa I

Zakończyła już rozgrywki.

Grupa II

Zakończyła już rozgrywki.

Powiatowa klasa B

Grupa I

XI kolejka. 9 listopada. Wszystkie mecze rozpoczynają się o godz. 14.

Grom Barkowo - Jedność Gębarzewo, Skra Bińcze - Zefir Polnica, Viktoria Szczytyno - Znicz Głędowo, Lider Brzeziny - Burza Bukowo, Zibi Kolejarz Wierchow - Poldanor Pawłowo, Kołodzianka Koldowo - pauza.

Grupa II

Zakończyła już rundę jesienną.

(res)

ZALEGŁOŚCI

Po rundzie

Chrobry Charbrowo i Leśnik Cewice drużyny z klasy A z grupy drugiej mają spotkanie zaległe. Odbędzie się ono już po zakończeniu wszystkich spotkań w tej grupie. Mecz rozegrany zostanie w niedzielę 16 listopada.

(res)

WSZYSTKO O PUCHARZE POLSKI

Rozgrywki w Pucharze Polski już nie elektryzują tak samo jak w poprzednich latach, kiedy zawsze można było liczyć na sensację. Reformy wprowadzone przez Polski Związek Piłki Nożnej - mecze i rewanże, spowodowały że do gier na wyższym szczeblu awansują faworyci zabierając to co w tych rozgrywkach jest najważniejsze - niespodziankę. Poniżej przedstawiamy wszystkie wyniki tegorocznych rozgrywek Pucharu Polski na szczeblu Podokręgu Słupskiego - Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. **Runda wstępna:** Zorza Słusinko - Juve Uniechów 4:2, Piast Wrzeście - Diament Trzebielino 2:1, Sokół Kczewo - Barton Barcino 6:3 - po dogrywce, Dąb Kusowo - Iskra Gogolewo 7:0, Echo Biesowice - Drzewiarz Rzeczenica 4:1, Sokół/Jantar Szczypkowie - ZS Damnica 2:1, Dom-Star Domaradz - Skotawa Budowo 1:6, LKS Łebunia - Magic Niezabyszewo 1:1 k. 5-4.

I runda. Granit Koczała - MKS Debrzno 4:3, Czarni 2001 Słupsk - Jantaria Poblócie 0:1, Piast Wrzeście - Karol/Magda Peplino 0:4, Skotawia Dębica Kaszubska -

Granit Kończewo 3:0 - walkower, Sokół Kczewo - Sokół Kuleszewo 3:0 - walkower, Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie - Unia Korzybie 1:0, Dąb Kusowo - Błękitni Motarzyno 2:4, Szansa Siemianice - Start Łeba 2:2 po dogrywce k. 5-3, Echo Biesowice - Start Miastko 2:4, Iskra Dretyn - Czarni Czarne 3:0 - walkower, Orkan Cecenowo - Błękitni Główny 0:2, Pomorze Potęgowo - Bytówia Bytów 1:0, Sokół/Jantar Szczypkowie - Orkan Gostkowo 4:0, Polonez Bobrowniki - Stal Jezierzycze 2:5, Skotawa Budowo - Garbarnia Kępice 5:2, Chrobry Charbrowo - Jantar Ustka 4:0, Rowokół Smoldzino - Słupia Kobylnica 2:3, LKS Łebunia - GKS Kołczygłowy 0:2, GTS Czarna Dąbrówka - Gryf 95 II Słupsk 2:6, Leśnik Cewice - Kaszubia Studzienice 4:5 - po dogrywce, Kurier/Grom Nakła - Piast Człuchów 3:0 - walkower, Stegna Parchowo - Brda Przechlewo 1:5, Zorza Słusinko - Koral Dębica 7:0, Sokół Wyczechy - Myśliwiec Tuchomie 2:0. **II runda.** Sokół Kczewo - Karol/Magda Peplino 2:9, Sokół/Jantar Szczypkowie - Błękitni Główny 1:3, Zorza Słusinko -

Start Miastko 1:7, Sokół Wyczechy - Brda Przechlewo 0:5, Pomorze Potęgowo - Kurier/Grom Nakła 5:0, Jantaria Poblócie - Gryf 95 II Słupsk 2:2, karne 2-4, Granit Koczała - Iskra Dretyn 1:2, Skotawia Dębica Kaszubska - Skotawa Budowo 4:3, Błękitni Motarzyno - Kaszubia Studzienice 2:1 - po dogrywce, Słupia Kobylnica - GKS Kołczygłowy 1:2 po dogrywce, Szansa Siemianice - Chrobry Charbrowo 2:1, Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie - Stal Jezierzycze 1:4. **III runda.** Szansa Siemianice - Stal Jezierzycze 2:0, Gryf 95 II Słupsk - Błękitni Główny 2:1, Pomorze Potęgowo - Karol/Magda Peplino 0:2, Iskra Dretyn - Brda Przechlewo 3:3 po dogrywce - karne 5-4, Błękitni Motarzyno - Start Miastko 3:0 - walkower, Skotawia Dębica Kaszubska - GKS Kołczygłowy 3:5, po dogrywce.

IV runda. 11 listopada. Wszystkie mecze o godz. 12. Szansa Siemianice - Karol/Magda Peplino, Błękitni Motarzyno - Gryf 95 II Słupsk, Iskra Dretyn - GKS Kołczygłowy.

Na kogo zespoły z naszego regionu mogą trafić w na-

stępnej rundzie? Już na drużyny z okręgu gdańskiego. Jak tam się przedstawia sytuacja? Oto wyniki ostatniej rundy Pucharu Polski na tym szczeblu w podokręgu gdańskim: Zenit Łęczycze - MKS Władysławowo 3:1, Sokół Bożepole - Kaszuby II Połchowo 1:0, Kaszub Paczewo - GKS Sierakowice 4:3, Oldboys Kolbudy - Olimpia Osowa 2:0, Kamionka Sopot - Pidrina Gdynia 2:5, Królewski Gdańsk - Polonia Gdańsk 2:0, Orkan II Rumia - Arka II Gdynia 4:7, Iskra Rajkowy - Pogoń Smętowo 3:2, Gwiazda Karsin - Tęcza Brusy 5:1, Iskra Policzyno - Nauta Gdynia 2:0, Chojniczanka II Chojnice - Borowiak Czersk 2:0, Victoria Kaliska - Kolejarz Chojnice 7:5 - rzuty karne, KS Grabowo - Radunia Stężyca 5:2, Wisła Długie Pole - Czarni Pruszcz Gdański 0:9, Santana Wielki Klincz - Sporting Leżno 5:1, KP Lignowy - Orzeł Trąbki Wielkie 3:2, Nowi Nowa Cerkiew - Brzoza Kleszczewo 3:0, Delta Miłoradz - Olimpia II Sztum 1:3, Błękitni Stare Pole - LKS Waplewo 5:0, Wisła Korzeniewo - wolny los.

(res)

ZAPOWIEDZI

■ Święto Niepodległości

Z okazji przypadającego na wtorek Święta Niepodległości w prawie wszystkich miejscowościach powiatu bytowskiego odbędą się uroczystości.

BYTÓW. W poniedziałek w sali portretowej Muzeum zachodnio-Kaszubskiego w Bytowie odbędzie się Wieczornica. Uroczystość związana z obchodami Święta Niepodległości rozpocznie się od hymnu państwowego. W programie jest m.in. referat Jerzego Jobczyka, przewodniczącego Rady Powiatu oraz występy zespołów z Miejskiego Domu Kultury w Bytowie. Natomiast w dniu 11 listopada o godz. 10 w kościele św. Filipa Neri odprawiona będzie Msza Święta za Ojczyznę.

BORZYTUCHOM. Obchody Święta Niepodległości odbędą się w niedzielę, 9 listopada. Z tej okazji w Gminnym Ośrodku Kultury odbędzie się specjalna akademii. W programie m.in. występy uczniów ze Szkoły Podstawowej w Niedarżynie oraz sekcji tanecznych i wokalnych z GOK-u w Borzytuchomiu. Początek akademii o godz. 11:30.

UGOSZCZ. Nietypowo Święto Niepodległości obchodzone będzie w Ośrodku Kultury Gminy Studzienice. 11 listopada zamiast tradycyjnej akademii obchodzony będzie Dzień Seniora. Spotkanie przy kawie i ciastku uprzyjemni występ zespołu „Mareszki” z Cewic. Początek spotkania o godz. 16.

(iKa)

SPORT W SKRÓCIE

■ Gimnazjaliści na podium

LEKKOATLETYKA. Uczniowie Gimnazjum nr 1 w Bytowie wystąpili w wojewódzkiej gimnazjaldzie młodzieży, która odbyła się w Przechlewie. 10 chłopców wzięło udział w sztafetowym biegu przełajowym.

Uczniowie Gimnazjum z Bytowa zajęli 2 miejsce. Przegrali jedynie z Gimnazjum nr 1 z Żukowa. Trzecie miejsce zajęło Gimnazjum nr 2 z Rumi. Startowało 19 reprezentacji szkół. Każdy z chłopców miał do pokonania kilometr. Bytowski zespół wystąpił w składzie: Mirosław Garski, Karol Budynek, Krzysztof Gański, Damian Piątkowski, Wiesław Nastaly, Damian Gliwa, Damian Cichosz, Konrad Topka, Mariusz Wypijewski, Marcin Piaskowski. Opiekunem zawodników jest Wojciech Wojgienica.

■ Grali amatorzy

SIATKÓWKA. W Borzytuchomiu odbyły się mecze w ramach Bytowskiej Amatorskiej Ligi Siatkówki. Do zawodów przystąpiły 3 zespoły.

W pierwszym spotkaniu Zawisza Borzytuchom pokonała GTS Czarna Dąbrówka 2:0. W drugim meczu ZSZ Bytów pokonał GTS Czarna Dąbrówka 2:0. W ostatnim tego dnia spotkaniu Zawisza pokonała ZSZ Bytów 2:1.

Na turniej do Borzytuchomia nie dojechali zawodnicy ZSER z Bytowa.

W pierwszym turnieju rozegranym w Borowym Młynie KS Kołczygłowy pokonał PTU Bytów 2:0.

■ Karty na stół

BRYDŻ. W rocznicę Święta Niepodległości sekcja brydża sportowego organizuje turniej, w którym może wystąpić każdy, kto zna zasady tej gry i znajdzie dla siebie partnera. Jest to turniej par. Turniej odbędzie się w auli Szkoły Podstawowej nr 2 w Bytowie 11 listopada o godzinie 10. Udział w grze kosztuje 10 złotych. – Połowę uzyskanej kwoty chcemy przeznaczyć na zakup pudełek do kart – mówi Wojciech Kołakowski, jeden z organizatorów. – Pudełka, na których obecnie gramy są stare, mają już 17 lat. Druga część zostanie przeznaczona na zakup nagród. Pierwsza trójka zostanie nagrodzona.



Turniej odbędzie się 11 listopada.

Fot. Archiwum

(II)

Bytów. Nietypowy jubileusz biegacza

Maraton na stadionie

105 okrążeń po bieżni wokół boiska piłkarskiego, tyle będą musieli pokonać wszyscy chętni, którzy zechcą wystąpić w maratonie organizowanym przez Stanisława Majkowskiego. Bytowski biegacz chce w ten sposób uczcić swój jubileusz startu w 25 maratonach.

– Od 4 lat nie biegałem tak długiego dystansu – mówi Stanisław Majkowski. – Do tej pory pokonałem 24 biegi maratońskie. Nigdy jednak dotąd maratonu nie biegałem w Bytowie. Chciałem powiązać obie okazje w jakiś nietypowy sposób. W Polsce do tej pory nikt nie organizował maratonu na bieżni. Będzie więc to nietypowe wydarzenie.

Organizatorzy mogą mieć problemy z przebiegiem tego biegu. Nie wszyscy wytrzymają tempo, które narzucą liderzy. Sędziowie mogą pomylić się w liczeniu okrążeń. Dlatego też chcą oni, aby liczba uczestników nie przekraczała 30. Każdemu z nich przyznany zostanie jeden sędzia.

– W zawodach weźmie udział Jerzy Bednarz z Poznania – dodaje Stanisław Majkowski. – Był on organi-

zატorem pierwszego w Polsce biegu 24-godzinnego. Będzie to jego 199 maraton w życiu. Chciał on ten maraton przebiec w Berlinie, ale gdy się dowiedział o maratonie na bieżni, wołał pobiec w Bytowie. Wystąpi również Kazimierz Musiałowski z Torunia, marynarz, który biegł maraton na statku. Wydał on encyklopedię polskich maratończyków. Na starcie stanie Jadwiga Wichrowska z Torunia, która w swej karierze pokonała 2-krotnie trasę 100-kilometrowego biegu.

Start do maratonu nastąpi 22 listopada 2003 roku o godzinie 10 na bieżni stadionu miejskiego w Bytowie. Udział może wziąć każdy kto ukończył 18 lat, zgłosi swój udział i zapłaci wpisowe w wysokości 40 złotych do 15 listopada.

Jak zapewniają organizatorzy, nie będzie się liczył wynik, maraton ma charakter rekreacyjny. Chodzi o przebiegnięcie 42,95 kilometrów w limicie 6 godzin. Wszyscy zawodnicy z numerami startowymi, którzy ukończą maraton otrzymają puchar, dyplom oraz posiłek.

Stanisław Majkowski po raz pierwszy stanął na star-



Stanisław Majkowski jubileusz 25 pokonanych maratonów chce uczcić na bieżni bytowskiego stadionu.

Fot. Leszek Litewski

cie maratonu w 1979 roku. Był to Maraton Warszawski. W swym dorobku ma start w maratonie berlińskim, maratonie w Brześciu (Rosja), Białej Podlaskiej, Puc-

ku, Łęborku oraz w kilku innych. Wystąpił także we wszystkich Biegach Gochów oraz Pielgrzymce Biegowej do Częstochowy.

(II)

Bytów. Sukcesy szkolne

Dyplom z ochrony środowiska

Sabina Korcipa z Zespołu Szkół Ekonomiczno-Rolniczych w Bytowie zajęła drugie miejsce w wojewódzkim finale olimpiady ochrony środowiska. Organizowany po raz piętnasty konkurs odbył się w Swarzędzie. Uczennica czwartej klasy Liceum Ekonomicznego pod koniec listopada będzie reprezentowała nasz region na szczeblu krajowym. W eliminacjach wojewódzkich udział wzięła również Julia Liszewska, która ostatecznie zajęła szóste miejsce.

– Niektóre pytania były bardzo trudne – mówi Sabina Korcipa. – Najczęściej powtarzały się zagadnienia związane z różnymi konwencjami oraz dokumentami. Z odpowiedziami na niektóre pytania miał problemy nawet przewodniczący komisji kon-

kursowej, np. o dyrektywie ptasiej nigdy wcześniej nie słyszałam. Mało natomiast pytań było związanych z Unią Europejską.

Obie uczennice, aby wziąć udział w olimpiadzie na szczeblu wojewódzkim, musiały przejść kwalifikacje szkolne. Dwie osoby reprezentowały szkołę w finale regionalnym. Ten etap składał się z dwóch części: pisemnej i ustnej. Aby przejść do części ustnej należało udzielić 70 procent poprawnych odpowiedzi. Obie uczennice wzięły udział w drugim etapie. Ostatecznie cztery, którzy uzyskały największą łączną ilość punktów, będą reprezentować województwo pomorskie w finale krajowym. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy oraz upominki.



Sabina Korcipa 27 i 28 listopada weźmie udział w krajowym finale olimpiady ochrony środowiska.

Fot. I. Metel

– Przyznam się, że do tego etapu nie przygotowywałam się należycie – mówi Sabina Korcipa. – Odpowiedzi na część pytań znałam z innych

konkursów, w których brałam wcześniej udział. Teraz do finału centralnego będę musiała lepiej się przyłożyć.

(iKa)

REKLAMA

MAKRO-BUD-DACH

Pruszcz Gdański
ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893, tel. 69-20-894
pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00
www.makro-bud.com.pl

NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY
PROMOCJA
BLACHODACHÓWKA SZWEDZKA
od 16,50 zł/m²
KOMPLETNE POKRYCIA DACHOWE
DACHÓWKA CERAMICZNA, CEMENTOWA, TRAPEZY
ORYGNOWANIA, OKNA DACHOWE, AKCESORIA
SYSTEMY OCIEPLEN, STOLARKA, MAT. BODOWLANE
Wykonujemy prace dekarские (do 10 lat gwarancji).

ŚREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU
ROZPOCZĘCIE PAŹDZIERNIK 2003
GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SZŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60
0 606 724 712

PRACA

CUKIERNIKA zatrudnię,
0/501-567-400

FRYZJERKĘ damską za-
trudnię, praca stała w Łebie,
możliwość zakwaterowania,
0602-767-353

FRYZJER zatrudnię w Byt-
owie, 0605/995-800

KOBIETY i mężczyzn do lat
28 zatrudni P.H.U. "ALFA".
Kontakt osobisty w godz. 16-
17.00 od poniedziałku do
piątku w siedzibie firmy przy
ul. Olimpijczyków 3 w Łęborku.

OPIEKUNKĘ do dziecka,
sprzątanie, gotowanie, wy-
łącznie z referencjami, zgło-
szenia pisemne kierować na
adres redakcji w Łęborku.

PŁYTKARZA praca w Zako-
panem, nocleg i wyżywienie
wliczone, 0/693-035-215

SPRZEDAWCĘ do salo-
nu GSM w Łęborku. CV +
zdjęcie na adres: 84-200
Wejherowo, ul. Rzeźnic-
ka 2F

SPRZEDAWCĘ zatrudnię
do studia mebli kuchennych,
(059)862-41-45

ŚLUSARZ - spawacz, spe-
cjalność: bramy, ogrodzenia,
Łębork 059/862-76-25

PRACOWAŁES: Niemcy,
Holandia, Austria- odbierz
podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW: platfor-
mal. Zamów zgłosze-
nie do "BK" 0604/569-338

PRACOWNIKÓW zatrudnio-
nych w Niemczech rozliczę
0801/63-43-95- bezpłatny

SZUKAM PRACY

ABSOLWENTKA L.O. po-
szukuje pracy 0691-045-104

PRACOWNIK ochrony, 40
lat, bez licencji, Łębork lub
okolic, 0505-522-768

20-LETNIA ekonomistka
przyjmie każdą pracę w oko-
licach Łęborka i Sierakowic,
058/676-87-92

KOREPETYCJE historia,
WOS, tania, w Łęborku,
0693-297-421

POSZUKUJĘ pracy, Łębork
lub okolic, wykształcenie
średnie, prawo jazdy, 0501-
146-039

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem
lub osobą starszą, (059)862-
48-82

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem
u siebie w domu, mam do-
świadczenie, 0603-059-956,
(059)863-99-62

AUTO MOTO

FIAT 126p, stan bardzo do-
bry, 1990, czerwony, 1300
zł, 0506-844-620

FIAT Uno 1.5, 1991, 5-
drzwiowy, 90.000 km, za-
dbany, garażowany, 0602-
820-087

OPEL Astra 1.6 benz., gru-
dzień 1994 r., dwie poduszki
powietrzne, 15500 zł, 681-
29-93

OPEL Zafira 1999 r, prze-
bieg 160 tys. km, kupiony
w salonie, pierwszy właściciel,
wyposażenie: CZ, ES, 2x
poduszka, K, ABS, sys-
tem antypoślizgowy, alufelgi,
kola zimowe, stan bdb tel.
0602/35-69-34

POLONEZ Caro, powypad-
kowy, 1.6, GLI, 1995, nowy
gaz, (059)863-13-90, 0602-
665-164.

ROVER 623Si 2.3 benz. 160
KM, 95 r., 175 tys. km, 27
000 zł, odpowiednik Hondy
Accord, I właśc., pełne wy-
posażenie, 0502/500-294

SEAT Ibiza, 1.4 benz., 1998,
czarny, 20000 zł, 0697-244-
161, (059)861-22-74

TOYOTA mini bus, 1.3
benz., 1989, 2200 zł, zamie-
nię, 0602-197-771

UAZ, stan dobry, 0608-740-
013

VOLKSWAGEN Polo 1.4
benz, Bytów 059/822-74-18,
0607/041-412

VW Golf, 1975 do remontu,
0692-797-482

VW Golf 1, 1979 r, 1.5 diesel,
stan dobry, nowy tłumik,
1200 zł, czarny, nowe opo-
ny, 0600/517-360, 059/628-
335

VW Jetta, zamienię 1.6
B, 1988 r stan db 059/810-
54-65

VW Passat, poj. 2.0, 1995 r.,
combi, sprzedam lub zamie-
nię na działkę budowlaną,
tel. 059/842-82-44

KOPARKO-Spycharkę Biał-
orus sprzedam lub zamienię
na samochód dostawczy
(izoterma) do 3.5 t,
0502/238-927

KUPIĘ

AUTA osobowe- gotówka
554-44-11, 0696/22-00-00

DAEWOO, Tico, Polonez,
Skoda, Favorit, gotówka,
058/56-139-14, 0602/31-28-
73

FIAT Seicento, Punto, Uno,
inne, gotówka, 058/56-139-
14, 0602/31-28-78

0/502-21-27-82! chętnie po-
wypadkowe, uszkodzone,
zniszczone, 0/604-44-44-22,
całe, spalone

0/600-23-24-00 całe, powy-
padkowe, rozbite, 0/505-99-
30-77, uszkodzone, nadpa-
lone, zdecydowanie.

A 0601/78-40-02 powypad-
kowe, zniszczone

A 0602/722-790, rozbite, go-
tówka

ABSOLUTNIE kupimy sa-
mochoły powypadkowe, ca-
łe, płacimy gotówką. Tel.
0609-081-959

AUTAI Uszkodzone. Za-
chodnie. 671-59-62,
0601/800-490

INNE

AUTOWYNAJEMI Zastęp-
cze- Refundacja z OC
sprawcy. 058/552-75-22,
0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BYTÓW mieszkanie dwupo-
ziomowe 89.5 m kw, przy ul.
Gdańskiej 0503/801-054,
059/822-50-51 po 20.00

NOWA Wieś Łęborska,
działkę budowlaną w cen-
trum, 800 m kw, (059)861-
21-34

NOWA Wieś Łęborska,
działkę nad rzeką, (059)862-
27-36

NOWA Wieś Łęborska,
działkę nad rzeką, (059)862-
27-36

NOWA Wieś Łęborska,
sprzedam działkę budowlaną
o pow. 2000 m kw, lub 2.
działki każda o pow. 1000
m kw, 0606/759-103

OCYPEL dom w stanie suro-
wym, prąd, ul. Wczasowa, 0-
602/445-275

PRUSZCZ Gd. jednorodzin-
ny, nowy, cena do uzgodnie-
nia, pilne, 0501/943-058

ŁĘBORK poszukuję lokalu
na targowisku powyżej 20
m kw, tania, 0/605-957-821

ŁĘBORK sprzedam lub wy-
dzierżawię lokal 30 m kw,
w centrum osiedla, 059/862-
54-21

ŁĘBORK zamienię 2 miesz-
kania i sklep na dom, 0600-
435-947

ŁĘBORK zamienię sklep
w Centrum Handlowym na
mieszkanie 2-pokojowe,
0600-435-947

NOWA Wieś Łęborska, od-
najmę mieszkanie,
(059)862-41-39

ŚLUPSK - pokój, 2 lub 3
osobom wynajmę w miesz-
kaniu, tel. 0504/136-194

SIATKA ogrodzeniowa,
powlekana PCV, ocynko-
wana, słupki, Przywidz,
tel. 058 68-25-138

STÓŁ kuchenny, tania,
0694-438-919

SZYBY zespolone 6 szt,
grzejniki żeliwne 36 szt, uży-
wane, tania, (059) 862-69-27

INNE

ODNAWIANIE wanien,
0600-979-826

SCHUDNIJ do sylwestra,
0507-048-817

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii- jednorazowo.
(058)663-74-74

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

JAMNIKI szorstkowłose, ład-
ne szczenięta, oddam w do-
bre ręce, cena: 300 zł,
(058)678-22-88

OWCZAREK kaukazki,
szczenięta, 400 zł, (059)862-
77-53

OWCZARKI niemieckie 3-
miesięczne, szczepione, od-
robaczone, 300 zł, (059)863-
95-56

USŁUGI INNE

USŁUGI weterynaryjne, wizy-
ty domowe, 0/967-122-468

WINDYKACJA długów- kupno
wierzytelności 0605/037-547

WRÓŻBITA- jasnowidz- parapsy-
cholog. (058)663-74-74, 0609/350-500

CZYSZCZENIE dywanów
0/605-957-821

MATEMATYKA korepetycje
0/605-957-821

WWW.IPPON.PL produ-
cent **ŁAZIENKOWE**

INNE

SPRZEDAM

AKCESORIA dziecięce: buja-
czek, nosidełko, wianienkę, prze-
wiazak, wyparacz, (059)862-32-52

CEGLĘ pełną z rozbiórki
5000 szt, (059)861-21-34

DREWNO buk, kominkowe
sprzedam, 0608-740-013

NOSIDEŁKO, bujaczek dzie-
cięcy, wianienkę, wyparacz
do butelek, (059)862-32-52

OPAL, świerk, sosna, z do-
wozem teren Łęborka,
0602/267-718

SUKNIA wieczorowa roz-
miar 42 tania 0608/483-354

WAGA elektroniczna Tele-
star, stan bdb, tania, regały
sklepowe, 0606/524-552

KUPIĘ

DREWNO tartaczne, dłu-
życę brzoza, czereśnia,
olcha. 0502-241-760

KUPIĘ STARE
POCZTÓWKI
(058)671-02-07

PIANINA kupujemy!
058/341-52-40

INNE

AGENT Celny praktyki,
Gdańsk, Gdynia cena 490,-
301-23-07

AGENT Ochrony prakty-
ki, Gdańsk, Gdynia 301-23-07

BIZNES dla wytrwałych,
0507-048-817

PIANINO, 0601/20-33-79

SYLWESTER Święta, week-
endy. "Hubertówka" Wieży-
ca, 058/684-38-96

TERAZ
37%
PROMOCJA

OKNA TYTANOWE

NOWEJ GENERACJI
Bezpieczniej, cieplej, ciszej

0 801 608 608 www.ms.pl

Stupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059 8413072; ul. Sienkiewicza 5 tel. 059 8420207

CEGIELNIA Charbrowska
przy trasie Łeba - Łębork,
pół domu, 82 m kw, działka
660 m kw, 0603-619-172

DZIAŁKĘ o powierzchni
1500 m, atrakcyjna, przy tra-
sie Łębork - Sierakowice,
0502-469-006

ŁĘBORK, 2-pokojowe na
Os. Sportowa (52 m kw), ni-
ski czynsz (059)862-74-68,
0605-271-962

ŁĘBORK, 4-pokojowe z bal-
konem, III piętro, centrum,
(059)862-68-77

ŁĘBORK, działka 900 m kw,
dom 230 m kw, garaż
i warsztat 200 m kw
(059)861-28-43 po 19.00

ŁĘBORK, Grunwaldzka,
mieszkanie 3-pokojowe, 86
m, garaż, 0606/401-317

ŁĘBORK, pawilon w Cen-
trum Handlowym 18 m kw,
0600-435-947

ŁĘBORK garaż na ul.
Okrzei, (059)862-21-81

ŁĘBORK garaż ul. Cisowa,
(059)862-42-83

ŁĘBORK Mosty, sprzedam
działkę budowlaną, 1600
m kw, uzbrojoną i ogrodzo-
ną, 0607/428-415

ŁĘBORK Mosty, sprzedam
działkę budowlaną, 1600
m kw, uzbrojoną i ogrodzo-
ną, 0607/428-415

ŁĘBORK Os. Sportowa,
mieszkanie ok. 60 m kw,
0606-931-262

ŁĘBORK sprzedam kiosk
handlowy na ulicy Okrzei,
059/862-50-62 po godz 18

ŁĘBUNIA, mieszkanie wła-
snościowe 28 m kw, cena
23000 zł, 0598-611-669

ŁĘBUNIA mieszkanie 28
m kw w bloku, pomiesz-
czenie gospodarcze, (059)861-
16-69

NOWA Wieś Łęborska,
działkę budowlaną w dobrym
punkcie, (059)861-21-32

NOWA Wieś Łęborska,
działkę budowlaną 1685
m kw, (059)861-21-32

STAROGARD Gd. mieszka-
nie 3-pokojowe, II piętro, 53
m kw, plus garaż, 0-
604/597-324

WRZEŚCENKO, okolice
Łeby, mieszkanie 81,30
m kw, działka budowlana,
0691-692-470

ZUROMINO ziemię od 1 do
4 ha, 1,50/m kw., 0602-896-
373

SPÓŁDZIELNIA Mieszka-
niowa "Dom Nad Słupią" bu-
duje mieszkania w Słupsku
cennie od 1.406 zł - do 1.554
zł/m kw, 059/843-01-54

ŁĘBORK, przydomowy
ogród na działkę budowlaną,
0600-854-681

ŁĘBORK kupię mieszkanie 2
pokojowe, 0606/200-208

ŁĘBORK okolice, dom wol-
nostojący również do remon-
tu do 50000 zł, lub zamienię
na mieszkanie 50 m kw
w Słupsku, (059)676-82-88,
0/602-72-12-90

ŚLUPSK - 3,4 - pokojowe
mieszkanie na Osiedlu Nie-
podległości, Zatorze, tel.
0691/122-433

DZIAŁKĘ budowlaną nad
morzem, (059)863-21-46,
0693-735-558

INNE

BYTÓW posiadam do wyna-
jęcia lokal 40 m kw, w cen-
trum 0609/505-900

ŁĘBORK, odnajmę ogrze-
wane pomieszczenie na ga-
raż, (059)862-42-10

ŁĘBORK, pokój do wynają-
cia, z możliwością używania
kuchni i łazienki, 0501-960-
085

ŁĘBORK - Mosty odnajmę
lokal 30 m kw plus pomiesz-
czenie socjalne na działal-
ność gospodarczą lub
mieszkanie 0693-575-466

ŁĘBORK odnajmę garaż,
(059)862-39-51 po 20.00

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

SYLWESTER
w Ciechocinku-
turnus 30 grudnia 2003- 2
stycznia 2004, niepowtarzal-
ny bal, moc atrakcji,
0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5 ,
www.puc.sky.pl

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogo-
we, listwy, (058)342-54-31

KANAPA, sofa, fotel,
(059)861-23-50

MEBLE dziecięce (łóżeczka,
krzeselka), w cenie produ-
centa, ZPU DAWO ul. Szkol-
na 9, 76-230 Potęgowo,
059/811-50-93, 0502/303-
898

OKNA drewniane, tania
(059)862-13-16

PIEC do centralnego, dolne-
go spalania, cena 350 zł,
(059)862-05-02

SIATKA ocynkowana od
2,80 zł/m kw., powlekana od
4,30, słupki, bramy. Skrze-
szewo koło Żukowa,
058/681-88-20

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

DIETA Cambridge, bezpłat-
ne konsultacje, 058/661-28-
13, 0-604-97-45-50

GINEKOLOGIA Zabiegi
0604/699-55

SPORT W SKRÓCIE

■ Barniak najlepszy

TENIS STOŁOWY. W Człuchowie odbył się turniej kwalifikacyjny z udziałem zawodników z Bytowa i Borzytuchomia. Niespodziewanie wygrał Marcin Barniak z Borzytuchomia. Pokonał wielu bardziej znanych tenisistów stołowych. Czwarte miejsce zajął Krzysztof Płotek z Bytowa, 5 jego brat Wiesław, 7 Andrzej Trapp, a 10 Tadeusz Malék obaj Borzytuchom. W Półcznie rozegrano powiatowy finał w drużynowym turnieju tenisa stołowego. W zawodach wystąpili uczniowie szkół podstawowych oraz gimnazjów. W kategorii szkół podstawowych wśród dziewcząt zwyciężyła SP Borowy Młyn przed SP Nakła i SP Pomysk Wielki. Wśród chłopców tej samej kategorii zwyciężyli SP Nakła przed SP Borowy Młyn i SP Pomysk. W kategorii gimnazjów wśród dziewcząt najlepsze okazało się Gim. Półczno, drugie miejsce zajęło Gim. Nakła, a trzecie Gim. Borowy Młyn. W kategorii chłopców zwyciężyło Gim. 1 Bytów, przed Gim. Półczno i Gim. Parchowo. Zwycięzcy poszczególnych kategorii zakwalifikowali się do półfinału wojewódzkiego.

■ Zapowiedzi

— 9 listopada w sali Gminnego Ośrodka kultury odbędzie się zebranie członków klubu sportowego Zawisza Borzytuchom podsumowujące sezon 2002-2003. Zostanie również nakreślony tok pracy w okresie zimowym. Zawisza Borzytuchom zrzesza trzy sekcje sportowe: piłkarską, siatkówkę i tenisa stołowego. Początek spotkania zaplanowano na godzinę 12.
— 9 listopada w sali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bytowie odbędzie się II Mistrzostwa Powiatu Bytowskiego w tenisie stołowym. Zawody będą odbywały się w trzech kategoriach: kobiet, juniorów i seniorów. Początek zawodów o godzinie 10.
— 9 listopada w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 2 w Bytowie odbędzie się mecz ligi okręgowej seniorów w koszykówce. Przeciwnikiem TKKF FC PK Bytów będzie TKKF Okręgowiec Gdynia. Początek spotkania o godzinie 11.
— 11 listopada o godz. 10 rozpocznie się szachowy turniej 11 Listopada dla wszystkich miłośników królewskiej gry. Miejsce rozgrywek Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji ul. Mickiewicza 13. Tempo gry 10 minut dla zawodnika.

■ Zaległe spotkanie

PIŁKA NOŻNA. Rozegrano zaległe spotkanie w ramach słupskiej ligi okręgowej. Czarni Czarne pokonali Piastą Człuchów 2:1.

Aktualna tabela

1. Jantar	13	35	34-8
2. Drutex-Bytów	13	31	53-14
3. Prime Food Brda	13	30	34-16
4. Czarni	13	25	33-22
5. Start M.	13	25	35-21
6. Start Ł.	13	23	32-34
7. Piast	13	21	27-21
8. Stal	13	19	26-24
9. Błękitni	13	16	18-34
10. GKS	13	13	27-33
11. Kaszubia	13	12	20-26
12. Granit	13	12	22-41
13. Garbarnia	13	11	16-34
14. Karol	13	10	14-24
15. Unia	13	9	24-42
17. Myśliwiec	13	9	23-44

(11)

REKLAMA

**Janskór**Zakład: Gódlino,
tel. 685-65-50

Sklepy firmowe:

Sierakowice, ul. Kartuska 1 h - tel. 684-77-59

Kartuzy, CH Ziegert, ul. Dworcowa 1 b - tel. 602-840-242

Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1 - tel. 059/86-208-98

Lębork, DH Kupiec, ul. Zwycięstwa 3 - tel. 059/86-222-23

25801742/A/918

Powiat bytowski. Nowe władze w sporcie szkolnym

Zmiana i nadzieje

Z Jarosławem Ścigałą, prezesem Powiatowego Szkolnego Związku Sportowego rozmawia Leszek Literski.

— Kto podlega Powiatowemu Szkolnemu Związkowi Sportowemu?

— Swoim działaniem związek obejmuje szkoły podstawowe i gimnazja na terenie powiatu bytowskiego. W tym roku, za namową wicestarosty Tomasza Borowskiego, postanowiliśmy rozszerzyć nasze działania o szkoły ponadpodstawowe. W niektórych powiatach naszego województwa nie jest to nic nowego. Na 20 powiatów, 7 działa na zasadach, które nas będą obowiązywać. Do około 30 szkół, które do tej pory były objęte przez nasz związek, dojdzie jeszcze 6 szkół ponadgimnazjalnych.

— Od nowego roku obowiązywać będą nowe zasady współpracy związków z powiatami. Jak wy się do tego przygotowujecie?

— Od 1 stycznia 2004 roku musimy być zarejestrowani w Krajowym Rejestrze Sądowym. Starostwo zaproponowało nam, że jeżeli chcemy być wiarygodnym partnerem do rozmów, to musimy spełnić dwa wymagania: być zarejestrowanym w rejestrze sądowym i mieć pod sobą szkoły ponadgimnazjalne. Na walnym zebraniu naszego związku przystaliśmy na te propozycje. Aby jednak się zarejestrować musimy zapłacić wpisowe w wysokości 500 złotych. Nie mamy takich pieniędzy. Jesteśmy organizacją nieprowadzącą działalności gospodarczej. Już podczas poprzedniej rejestracji w Sądzie Okręgowym w Słupsku opłaciliśmy wpisowe z naszych prywatnych pieniędzy. Zwrócimy się do starosty o pomoc finansową. Jeżeli w obecnym budżecie nie ma pieniędzy, to jesteśmy w stanie wyłożyć tę kwotę, ale pod warunkiem, że zostanie nam zwrócona.

— W wybranym zarządzie jest kilka nowych twarzy. Czy jesteś zadowolony z tego składu?

— Obecny skład zarządu jest przekrojem wszystkich szkół z całego powiatu bytowskiego. Są osoby, które

były w poprzednim zarządzie. Są dwie osoby z grona samorządowców, jest przedstawicielka szkół ponadgimnazjalnych i są osoby, które bardzo aktywnie udzielają się w sporcie. Mam nadzieję, że ten zarząd będzie działał energicznie, dla dobra sportowej młodzieży.

— Co chcielibyście osiągnąć?

— Chcemy aby szkolny związek zaczął w końcu funkcjonować tak jak powinien. Do tej pory współpraca ze starostwem nie w pełni nam się układała. Mam nadzieję, że się to zmieni. Chcemy mieć wpływ na podział środków na sport w powiecie, by nie było przypadkowości. Powinny być one poddane pewnym kryteriom. My nie chcemy dzielić pieniędzy. Chcemy jedynie podpowiadać komu je przyznać i jakie imprezy na to zasługują. Wiemy, że tych pieniędzy nie będzie dużo, jednak chcemy by były podzielone sprawiedliwie. Przede wszystkim chcemy, aby nas związek dostrzeżono. Mam nadzieję, że będziemy godnym partnerem do rozmów dla starostwa.

— Większość członków zarządu to osoby zajmujące się lekkoatletyką. Czy nie będzie teraz tak, że większość środków trafi właśnie do tej dyscypliny sportu?

— W biegach przełajowych powiat bytowski jest najlepszy w województwie pomorskim i jednym z najlepszych w Polsce. Świadczą o tym medale, puchary i zdobyte tytuły. Większość imprez lekkoatletycznych to sport masowy, w którym bierze udział kilkaset osób. My działamy dla młodzieży, a jak oddziaływać na młodzież, jeżeli nie przez sport. Dając im możliwość uprawiania kierujemy ją na inne tory, odciągamy od nałogów. Lekkoatletyka jest jednym z najtańszych sportów, który może uprawiać każdy. Są także inne sporty uprawiane przez młodzież, ale nie ma mają rangi imprezy powiatowej. W kalendarzu imprez sportowych jest wiele zawodów cyklicznych: licealiada, gimnazjada, biegi



Jarosław Ścigała został nowym prezesem PSZS w powiecie bytowskim.

Fot. Leszek Literski

Grand Prix, czwartki lekkoatletyczne, powiatowa liga piłki ręcznej, powiatowa liga piłki nożnej, kolarska liga MTB, zawody badmintonowe i w zapasach oraz kilkanaście innych. Trzeba jednak zwrócić uwagę na to ile osób i szkół w imprezach uczestniczy. Są kluby, stowarzyszenia, które działają poza takim cyklem. Kluby finansowanie są przez sponsorów oraz gminy.

Chcemy, aby wszystkie imprezy podlegały pewnemu cyklowi. We wrześniu rozpoczyna się sezon a w czerwcu się kończy. Na podsumowanie najlepsi otrzymują nagrody. Dla dzieci byłaby to pewna frajda. W ten sposób można ich przyciągnąć do sportu.

— Sam jesteś organizatorem kilku imprez sportowych. Czy w tym roku także się odbędą?

— Organizuję imprezy sportowe na szczeblu szkolnym i gminnym. Część z nich już się rozpoczęła. Organizuję cykl zawodów Grand Prix w skoku wzwyż oraz jestem współorganizatorem czwartków lekkoatletycznych. Główną jednak imprezą, którą organizuję już od 8 lat jest Bieg Nie-

podległości w Borzytuchomiu.

— Czy w tym roku będzie on miał inną formę?

— Formy nie zmieni, lecz może być atrakcyjniejszy. Jak co roku przed biegiem głównym odbędą się biegi młodzieżowe. Odbędą się w ośmiu kategoriach. O 13 rozpocznie się bieg otwarty. W tym roku obsada zapowiada się znacznie lepiej. Nagrody będą także cenniejsze. Będą puchary, medale, dyplomy, okolicznościowe koszulki i kalendarze, plakietki oraz dla najlepszych nagrody rzeczowe. Wszystkiego nie chciałbym zdradzać. Wszystkich chętnych zapraszam.

— Dziękuję za rozmowę

Jarosław Ścigała

wiek – 34 lata
wykształcenie – wyższe
zawód – nauczyciel wychowania fizycznego, dyrektor Zespołu Szkół w Borzytuchomiu
stan rodzinny – żonaty, dwie córki, Martyna i Ola
zamieszkały – w Bytowie
działalność – prezes i trener klubu sportowego Talex Borzytuchom, prezes Powiatowego Szkolnego Związku Sportowego
zainteresowania – ponad wszystko sport

**BALEX METAL** Producent

Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.

Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C

tel./0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55

Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244

tel./fax 0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45

tel./fax 0 59/ 842 20 20

Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32

tel./fax 0 58/ 532 29 02

www.balex.com.pl



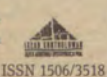
2045932/A/949

**Dziennik
Bytowski**

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”

Szef oddziału: Zbigniew Konwiński

Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski



ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”

Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-79-45

822-79-46; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:

Maciej Siembała, tel. 30 03 300

Z-ca red. naczelnego: Mariusz Szmidka

Maciej Woźdo

REKLAMA W TRÓJMIĘSCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,

300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2

tel. (058) 660-65-20 do 33,

tel. fax (058) 660-65-02

Gdynia, ul. Świętojańska 141 B

tel. fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka

80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes Krzysztof Krupa

Druk

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.

Oddział Prasa Bałtycka

ul. Polzysze 3

tel. 30 03 700, fax 30 03 703

Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128